

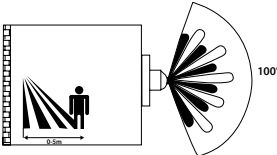
8266 MOZGÁS ÉRZÉKELŐ SZENZOR

Az Ön által vásárolt lámpatest infra-vörös mozgás érzékelővel van szerelve, mely automatikusan bekapcsol, amint a megfelelő sötétben az érzékelési tartományban hőt kibocsátó tárgy mozgását (ember, állat) érzékeli.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Kérjük a telepítést az alábbi pontok fi gyelembe vételével végezze!

1. Ne szerelje a szenzort túl magasra. Túlzott szerelési ma-gasság zavaróan befolyásolhatja a ki-és bekapcsolások folyama-tát. A legjobb érzékelés akkor érhető el, ha a szenzort 2,5 méter magasságba szereljük.
2. Az érzékelési terület nagyságát nagymértékben befolyásolja a környezeti hőmérséklet. Mivel a szenzor hőmérséklet-különbséget érzékel, télen az érzékelési terület jelentősen nagyobb lehet, mint nyáron.
3. Ne szerelje az érzékelőt fás, bokros terület fölé. A növények mozgása szükségtelen ki-és bekapcsolásokat eredményezhet.
4. A szenzor érzékenysége oldalirányú mozgáskor nagyobb, míg közleledő-távolodó mozgás esetén kisebb lehet.
5. A szenzor érzékelési tartományát saját kezűleg is módosíthat-ja azáltal, hogy a szenzor lencséjét a kívánt szögben eltakarja. (Takaró eszköz nem a lámpatest tartozéka.)
6. A szenzor csak sötétben kapcsol. (<30Lux)

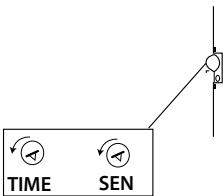


SZENZOR MŰSZAKI ADATAI

Érzékelési szög: 100°
Érzékelési távolság: 0-5m
Kapcsolási idő: 10 másodperc- 10 perc
Max kacsolható izzó: 60 W hagyományos, vagy ennek megfelelő energiatakarékos fényforrás.
IP védelem: IP44
Hálózati feszültség: 230V~50Hz

KAPCSOLÁSI IDŐTARTAM BEÁLLÍTÁS

A szenzor alján található „TIME” szabályozó tárcsa (-)(+) állásba történő állításával a bekapcsolt állapot időtartamát állíthatja be. A beállított időtartam alatt, ha a szenzor ismételten jelet érzékel, a beállított idő újra indul.



AZ ÉRZÉKELÉSI TÁVOLSÁG BEÁLLÍTÁSA:

A szenzor alján található „SEN” szabályozó tárcsa (-)(+) állásba történő állításával beállíthatja a szenzor érzékelési tar-tományát. A „MAX” helyzet az jelenti, hogy a készülék a max 5m-ig távolságban mozgó tárgyakat észleli.
Figyelem! A szenzor nappali fényben nem működik!

BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

Figyelem! A szenzor beállítását bizzuk szakemberre!
Az Ön által vásárolt mozgás-érzékelővel szerelt lámpatestet szétszerelni, annak elektromos bekötését megváltoztatni nem szabad! Felszerelés előtt a biztonsági megszakítók lekapcsolásával áramtalanítsa az áramkört. Csak a gyártó által javasolt teljesítményű izzót használjon!

8266 MOVEMENT SENSOR

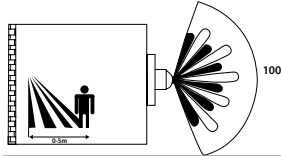
The sensor should be also fixed by an electrician.

The lamp is equipped with a passive infrared sensor. As soon as a person or a subject emitting warmth enters in the range cover-age during darkness, the lights switches automatically on. The light reminds on as long as there is some movement registered. It goes off when the defi ned time is over. The built-in light sen-sor ensures that it works only in darkness. The range coverage can be individually adjusted by the sensitometer.

PRIOR TO INSTALLATION

Please pay attention to the following points:

1. Do not fi x the sensor too high, resulting in a too large range coverage, which would be followed by an unnecessary on and off. The best results are given in the height of 2,5m till 3m.
2. The range-coverage depends on the temperature. It can be larger in winter than in summer.
3. If you fi x the sensor in an area of trees or bushes within its range coverage it might result in unnecessary switching.
4. The sensibility of this sensor is higher when its registration works on the side. The range coverage is diminishing when you are in front of it and walk toward.
5. You can diminish the range coverage by modifying the sensi-tometer, or by covering some of the segments of the lens
6. The sensor works only in darkness. (<30Lux)

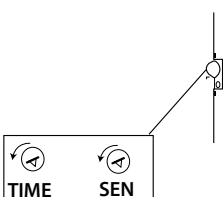


TECHNICAL DETAILS:

Range coverage: 100°
Distance: 0-5m
Time setting: 10 sec till 10 min.
Power max: 60 W

TIME SETTING:

You fi nd the time setter on the bottom of the sensor. It regulates the duration of the light. Time starts when there is no more registration within the range coverage.



SENSITIVITY

The detection range can be set by adjusting the regulating dial “SEN” to the positions (-)(+).The position “MAX” means that the equipment detects objects in a distance of max. 5 m.

SAFETY INSTRUCTIONS:

Lamp should be connected by an electrician
The entire product must not be modified technically. The article must be protected against extreme contamination. The lamp can only be fi xed in the same position as shown above. Do not use different illuminants as indicated. Before fixing the lamp the current circuit should be disconnected by switching the fuses off.

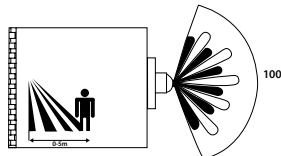
8266 sensor manual

8266 BEWEGUNGSMELDER-SENSOR

Der von Ihnen erworbene Beleuchtungskörper ist mit einem Infrarot-Bewegungsmelder ausgestattet, welcher automatisch einschaltet, falls bei entsprechender Dunkelheit im Sensorbere-ich die Bewegung eines Wärme ausstrahlenden Objektes (Mensch oder Tier), erfasst wird.

MONTAGEANLEITUNG:

- Bitte montieren Sie den Beleuchtungskörper unter Berücksichtigung der folgenden Punkte:
1. Montieren Sie den Sensor nicht zu hoch. Eine zu große Mon-tagehöhe wirkt störend auf das Ein- und Ausschalten. Die beste Bewegungsmeldung erhält man, wenn der Sensor in einer Höhe von 2,5 – 3 m montiert wird.
 2. Die Größe des vom Sensor erfassten Feldes ist stark von der Umgebungstemperatur abhängig. Da der Sensor einen Tempera-turunterschied registriert, kann die Größe des erfassten Feldes im Winter bedeutend größer sein, als im Sommer.
 3. Montieren Sie die Beleuchtung nicht über Bäume und Sträucher. Die Bewegung dieser könnte unnötiges Ein- und Ausschalten bewirken.
 4. Die Sensibilität des Sensors kann bei einer vorbeiziehenden Bewegung größer, als bei einer sich zum Sensor nähernden oder entfernenden Bewegung sein.
 5. Sie können das vom Sensor erfasste Feld auch selbst verändern, indem Sie die Linse des Sensors im gewünschten Winkel abdecken. (Abdeckmaterial gehört nicht zum Lieferum-fang.)
 6. Der Sensor funktioniert nur bei Dunkelheit. (<30Lux)

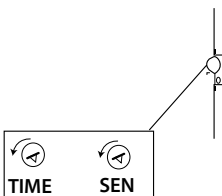


TECHNISCHE ANGABEN DES SENSORS:

Erfassungswinkel: 100°
Erfassungsdistanz: 0-5 m
Schaltzeiten: 10 Sekunden bis 10 Minuten
Max. zulässige geschaltete Leistung: Glühbirnen mit 60 W oder energiesparende Lichtquellen bis zu dieser Stromaufnahme
IP Schutz: IP44
Netzspannung, Frequenz: 230V~50Hz

EINSTELLEN DER EINSCHALTDAUER:

Mit dem unten am Sensor befi ndlichen Rädchen „TIME” kann zwischen den Positionen (-)(+) die Dauer des eingeschalteten Zustandes eingestellt werden. Falls der Sensor wehrend der Einschaltdauer eine erneute Bewegung meldet, beginnt die eingestellte Einschaltdauer von vorne zu laufen.



EINSTELLEN DER SENSOREMPFI NDLICHKEIT:

Der Erkennungsbereich kann durch Verstellung der Regels-cheibe „SEN” am Unterteil des Sensors in die Stellungen (-)(+) eingestellt werden. Die Stellung „MAX” bedeutet, dass das Gerät Objekte bis zu einer Entfernung von max. 5m erkennt.

SICHERHEITSINFORMATIONEN:

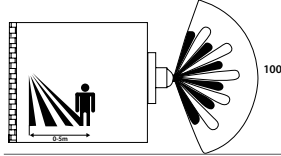
Bitte, beachten Sie: die Montage von dem Sensor sollte immer von einem Fachmann ausgeführt werden!
Der von Ihnen erworbene, mit einem Bewegungsmelder ausges-tattete Beleuchtungskörper darf nicht geöffnet werden, die elek-trischen Anschlüsse dürfen nicht verändert werden. Schalten Sie vor der Montage den betroffenen Stromkreis mit der entspre-chenden Sicherung spannungsfrei! Verwenden sie Lichtquellen nur bis zu der vom Hersteller oben angegebener Leistung!

8266 DÉTECTEUR DE MOUVEMENT

La lampe que vous avez achetée est équipée d’un senseur infrarouge qui s’allume automatiquement dès qu’il détecte un mouvement de tout corps aux sources de chaleur en mouve-ment (personnes, animaux) dans la zone de détection et que la luminosité se situe en dessous du seuil prédéterminé.

GUIDE D’INSTALLATION

- A l’installation du produit, veuillez suivre les indications suivantes:
1. Ne posez pas le senseur trop haut. Une hauteur de montage supérieure à l’optimale peut infl uencer d’une façon négative les branchements et les débranchements. La hauteur idéale du senseur pour un bon fonctionnement est de 2,50-3 mètres.
 2. L’ampleur de la zone de détection est fortement infl uencée par la température ambiante. Etant donné que le senseur détecte une différence de température, le champ de détection peut être beaucoup plus large en hiver qu’en été.
 3. N’installez pas le senseur au-dessus d’un terrain buissonneux ou planté d’arbres.
 4. La sensibilité du détecteur peut être plus élevée au cas d’un mouvement latéral, et plus basse au cas d’un rapprochement-éloignement.
 5. Vous pouvez modifi er la zone de détection du senseur en aveuglant la lentille de celui-ci dans un angle convenable. (Les caches ne sont pas livrées avec la lampe.)
 6. Le senseur ne se met pas en marche qu’à la tombée de l’obscurité. (<30Lux)

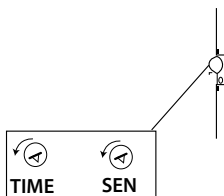


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU SENSEUR

Angle de détection: 100°
Distance de détection: 0-5m
Durée d’éclairage: 10 sec- 10min
Ampoules à l’incandescence : ampoule classique de 60 W ou ampoule à économie d’énergie équivalente à cette puissance
Indice de protection: IP44
Tension de fonctionnement : 230 V - 50 Hz

RÉGLAGE DE LA DURÉE DE L’ÉCLAIRAGE

Il est possible de régler la durée de l’éclairage en tournant le curseur rond de réglage „TIME” situé au-dessous du senseur de telle sorte qu’il indique (-) – (+). Dans le cas où le senseur détecte de nouveaux mouvements pendant la période de cette durée réglée préalablement, le temps d’éclairage sera compté à partir de ce moment-là.



RÉGLAGE DE SENSIBILISATION

Vous pouvez régler la gamme de détection du détecteur en mettant le disque régulateur „SEN” se trouvant en bas du détecteur dans la position (-)(+) . La position „MAX” veut dire que l’appareil détecte les objets en mouvement à une distance jusqu’aux 5 mètres au maximum.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Attention! L’installation du senseur ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.
La lampe au détecteur de mouvement que vous avez achetée ne peut pas être démontée, son raccordement électrique ne peut pas être modifi é. Avant de commencer l’installation, veuillez couper le courant en débranchant des interrupteurs de sécurité. N’utilisez que des ampoules autorisées par le fabricant.

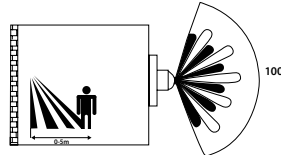
8266 SENZOR VNÍMÁNÍ POHYBU

Vámi zakoupená lampa je opatřena infračerveným vnímačem pohybu, který se automaticky zapne, jakmile v odpovídající temnotě, v oblasti vnímání pocítí pohyb předmětu, vydávajícího teplotu (člověk, zvíře).

NÁVOD K MONTÁŽI

Prosíme, aby jsme zavedení prováděli s ohledem na níže uve-dené body!

1. Neumísťujte senzor příliš vysoko. Příliš vysoké umístění může rušivě ovlivňovat proces zapnutí a vypnutí. Nejlepší vnímání je možno dosáhnout tehdy, když je senzor namontován ve výšce 2,5 až 3 metry.
2. Velikost oblasti vnímání ovlivňuje ve velké míře teplota okolí. Jelikož senzor vnímá teplotní rozdíly, může být v zimě oblast vnímání podstatně větší než v létě.
3. Nemontujte vnímač nad stromy a keře. Pohyb rostlin může způsobovat zbytečné zapínání a vypínání.
4. Citlivost senzoru je větší při pohybu ve směru bočním, v případě pohybu přibližujícího – vzdalujícího se, může být menší.
5. Oblast vnímání senzoru můžete upravit i vlastnoručně tím, že čocku senzoru v určitém úhlu zakrejte (prostředek na zakrytí není příslušenstvím lampy.)
6. Senzor začne fungovat až po setmění. (<30Lux)

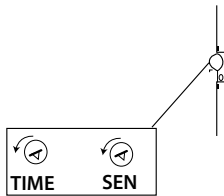


TECHNICKÉ ÚDAJE SENZORU

Úhel vnímání: 100°
Vzdálenost vnímání: 0-5m
Doba zapínání: 10 vteřin - 10 minut
Max zapínající žárovka: běžná 60 W, nebo ji odpovídající úsporná.
Ochrana IP: IP44
Síťové napětí: 230V~50Hz

NASTAVENÍ DOBY ZAPNUTÍ

Nastavením regulačního kotouče „TIME” nacházejícího se na spodku senzoru do polohy (-)(+), můžete nastavit dobu zapnutého stavu. Po tuto nastavenou dobu, když senzor opětně zaregistruje pohyb, nastavená doba započne znovu.



NASTAVENÍ VNÍMATELNÉ VZDÁLENOSTI:

Otočením nastavovacího kotouče SEN, který se nachází na spodní straně senzoru, do pozice (-)(+) můžete nastavit rozsah vnímatelnosti senzoru. Poloha MAX znamená, že přístroj vnímá pohybující se předměty ve vzdálenosti max do 5 metrů.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

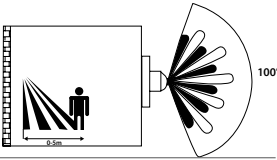
Upozornění! Nastavením senzoru pověřte odborníka!
Vámi zakoupená lampa s vnímačem pohybu se nesmí rozmontovávat a měnit její elektrické zapojení! Před namon-továním vypněte proudový obvod odpojením bezpečnostních přerušovačů. Používejte pouze žárovky o výkonu doporučeným výrobcem!

8266 SENZOR POHYBU

Vami nakúpené svetidlo je vybavené s infračerveným senzorom pohybu, s funkciou automatické zapnutie v prípade ak v zodpovednej tme vníma pohyb teplého objektu / človek, zver/.

NÁVOD NA INŠTALÁCIU

- Pri inštalácii berte do úvahy nasledujúce pokyny!
1. Senzor nenamontujte príliš vysoko. Nadmerná výška negatívne ovplyvňuje vypnutie a zapnutie. Optimálna výška inštalácie je 2,5 – 3 m vysoko, pretože senzor v tomto prípade vníma najefektívnejšie teplý objekt.
 2. Sféru vnímania vo veľkej miere ovplyvňuje teplota prostredia. Nakoľko senzor vníma rozdiel teploty, v zime môže byť sféra vnímania oveľa väčšia než v lete.
 3. Senzor neinštalujte nad stromov a kríkov. Pohyb rastlín môže zapríčiniť zbytočné vypnutie a zapnutie senzoru.
 4. Citlivosť senzoru je väčšia pri bočnom pohybe, dosah účinnosti môže byť nižší keď sa približujete alebo sa vzdialujete.
 5. Sféru vnímania môžete ovplyvniť aj vlastnou rukou, a to tak, že šošovku senzoru v požadovanom uhle zakryjete. (zakrývaci prostriedok nie je prísľušenstvom svetidla).
 6. Senzor funguje len po súmraku. (<30Lux)

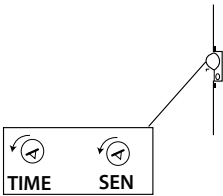


TECHNICKÉ ÚDAJE SENZORU

Uhol vnímania: 100°
Dosah činnosti: 0-5m
Čas zapnutia: 10 sec.- 10 min.
Svetelný zdroj: tradičná žiarovka o výkon max. 60 W, alebo tomu zodpovedajúca halogénová žiarovka
IP ochrana: IP44
Menovité napätie: 230V~50Hz

NASTAVENIE ČASOVÉHO INTERVALU

Na spodku szenzoru je umiestnený kotúčový regulátor „TIME“ otáčaním čoho do polohy (–)(+) môžete nastaviť potrebný interval fungovania. Ak senzor počas nastaveného intervalu vníma nový signál, nastavený čas sa začne počítať znovu.



NASTAVENIE CITLIVOSTI

Na spodku snezoru je regulovačný disk “SEN”.Nastavením do polohy (-) - (+) môžete nastaviť rozsah vnímania. Poloha “MAX” znamená, že prístroj vníma predmety pohybujúce sa do vzdialenosti max. 5 m.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

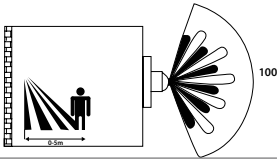
Pozor! Nastavenie senzoru venujte odborníkovi!
Nakúpené svetidlo so senzorom je zakázané rozmontovať, zmeniť elektrické zapojenie! Pred zahájením inštalácie pomocou bezpečnostných prerušovačov odpojte napájacie napätie
Používajte žiarovku odporúčenú výrobcom.

8266 CZUJNIK RUCHU

Zakupiona przez Państwa lampka zaopatrzona jest w czujnik ruchu reagujący na promienie podczerwone, który automatycznie włączy się, jeśli w ciemności wyczuje ruch znajdującego się w zasięgu detekcji i wydzielającego ciepło obiektu (człowiek, zwierzę).

INSTRUKCJA MONTAŻU:

- Podczas montażu prosimy wziąć pod uwagę, co następuje:
1. Nie instalować czujnika zbyt wysoko. Zainstalowanie czujnika zbyt wysoko, może spowodować jego nieprawidłowe włączanie i wyłączanie się. Optymalne działanie czujnika uzyskamy, jeśli jest on zamontowany na wysokości 2,5 – 3 m.
 2. Na zasięg pola detekcji ma w dużej mierze wpływ temperatura otoczenia. W związku z tym, że czujnik reaguje na zmianę temperatury, w zimie może mieć znacznie większy zasięg detekcji niż latem.
 3. Nie należy instalować czujnika ponad terenem porośniętym drzewami i krzakami. Ruch roślin może niepotrzebnie wywołać wyłączanie-włączanie się urządzenia. 4. Czujnik silniej reaguje na ruch odbywający się z boku, niż na ruch odbywający się z naprzeciwka.
 5. Zakres czujnika można zmienić własnoręcznie przez zasłonięcie soczewki pod odpowiednim kątem. (Narzędzie zasłaniające nie należy do akcesoriów)
 6. Czujnik zaczyna działać po zapadnięciu zmroku. (<30Lux)

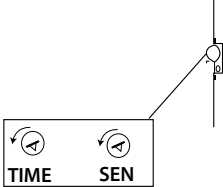


DANE TECHNICZNE CZUJNIKA:

Kąt widzenia -nadzoru: 100°
Zasięg czujnika: 0-5m
Czas włączenia: 10 sekund - 10 minuta
Maksymalna moc źródła światła: tradycyjna żarówka - 60 W lub odpowiadająca niej energooszczędna świetlówka.
Ochrona przed wilgocią: IP44
Napięcie sieciowe: 230 V~ 50 Hz

USTAWIANIE CZASU WŁĄCZANIA:

Za pomocą regulatorów (-) – (+) znajdujących się na dolnej części czujnika tarczy regulującej „TIME” można uregulować zakres czasu, na jaki włącza się czujnik. Jeśli czujnik znajduje się w stanie włączenia, a ponownie wyczuł sygnał ruchu, odmierzanie ustawionego czasu zaczyna się ponownie.



USTAWIANIE WRAŻLIWOŚCI DETEKCJI:

pozycji (-)(+) tarczy regulującej “SEN”, znajdującej się na dole czujnika. Pozycja “MAX” oznacza, iż czujnik wykrywa obiekty poruszające w maksymalnej odległości 5 m.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA.

Uwaga! Ustawienie czujnika należy powierzyć specjalście! Zainstalowanej lampy z wmontowanym czujnikiem nie wolna rozmontowywać i zmieniać jej elektrycznych połączeń. Przed rozpoczęciem instalowania urządzenia należy odłączyć dopływ prądu prze wyłączenie bezpieczników prądu. Należy używać wyłącznie źródła światła o mocy zalecaniej przez producenta.

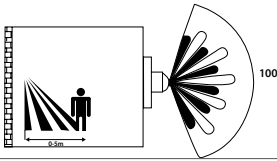
8266 sensor manual

8266 ЧУТЛИВИЙ ДО РУХУ СЕНСОР

Куплений Вами світильник має інфрачервоний сенсор, чутливий до руху, який включається автоматично та при відповідній темноті певного простору відчуває рух предмету, що випромінює тепло (людина, тварина).

ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ.

- Просимо, монтаж проводити відповідно зазначених пунктів!
1. Не проводьте монтаж світильника на великій висоті. Дуже велика монтажна висота може негативно вплинути на включення та виключення. Найкраща висота для монтажу вважається 2,5 – 3 метри.
 2. На величину чутливої території у великій мірі впливає температура навколишнього повітря. Так як сенсор чутливий до перепаду температур, взимку територія чутливості набагато більша, ніж влітку.
 3. Не проводьте монтаж сенсора на такі місця, де багато кущів та дерев. Рух рослин може призвести до непотрібних включень та виключень сенсора.
 4. Чутливість до бокових рухів більш значна, ніж до наближаючих та віддаляючихся рухів. Чутливість сенсора можливо змінити власноручно мануально, якщо оптичну лінзу відповідно прикрити під певним кутом. (Засіб для прикриття не є додатком до сенсора).
 5. Сенсор включається тільки після настання темноти. (<30Lux)

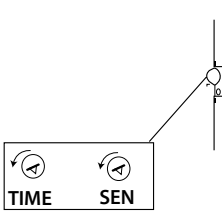


ТЕХНІЧНІ ДАНІ СЕНСОРА

Кут чутливості: 100°;
Дальність чутливості: 0-5 м;
Період включення: від 10 секунд до 10 хвилин;
Максимальна потужність лампочок: 60 Вт. або відповідне джерело світельної енергії.
Захист IP: IP44;
Напруга мережі: 230 В~50 Гц.

УСТАНОВКИ ПЕРІОДУ ВКЛЮЧЕННЯ

Установлення таймером «TIME» знаком (-) та (+) можна провести установку періоду чутливості. Під час періоду установки, якщо сенсор повторно проявляє чутливість, відрахування установленного часу йде заново.



ВСТАНОВЛЕННЯ ЧУТЛИВОСТІ РУХУ

На зворотній стороні сенсору можна знайти регулятор „SEN” та з встановленням його в положення (–)(+) можна встановити діапазон чутливості. . Положення „MAX” означає, що пристрій чутливий до руху предметів на відстані до 5 метрів.

ІНФОРМАЦІЯ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ

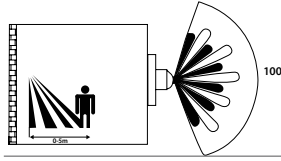
Увага! Монтаж сенсору довіряйте тільки спеціалістам! У купленому Вами світильнику, обладнаного сенсором, розбирати та змінювати електричні з'єднання, не дозволяється. Перед монтажем обезструмте мережу, викрутивши запобіжники та вимкнувши запобіжні вимикачі. Використовуйте лампочки тільки пропонованої виробником потужності!

8266 СЕНЗОР ЗА УСЕЩАНЕ НА ДВИЖЕНИЕ

Купената от Вас лампа е снабдена с инфра-червен сензор за усещане на движение, който се включва автоматично, когато в подходящата тъмнина усеща в областта на усещане движение на предмет (човек, животно.), излъчващ топлина.

УКАЗАНИЕ ЗА МОНТИРАНЕ

- Молим Ви, извършете монтирането така, да имате пред вид следните точки!
1. Не поставете сензора много на високо. Прекалената монтираща височина може да влияе смущаващо процеса на изключване-включване. Най-доброто усещане се постига тогава, ако монтираме сензора на височина 2,5- 3 метра.
 2. Върху големината на областта за усещане до голяма степен има влияние температурата на околната среда. Понеже сензорът усеща разлика в температурата, през зимата областта на усещане може да бъде значително по-голяма, от колкото през лятото.
 3. Не монтирайте сензора над територия с дървета, храсти. Движението на растенията може да причинява ненужни изключения и включения.
 4. Чувствителността на сензора при движение в странична посока е по-голяма, докато при приближаващо се и отдалечаващо се движение може да бъде по-малка.
 5. Областта на усещането на сензора можете и Вие саморъчно да променята така, че покривате лещата на сензора в желания ъгъл. (средство за покриване не е принадлежност към лампата.)
 6. Сензорът започва да действа само след стъмняване. (<30Lux)

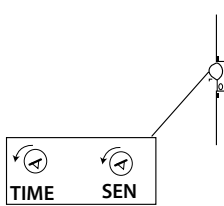


ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ НА СЕНЗОРА

Ъгъл на усещане: 100°
Разстояние на усещане: 0-5m
Време за включване: 10 секунди- 10 минути
Максимално вклбчваща се крушка: 60 W обикновена, или съответен на тази енергийно икономичен светлинен източник.
IP защита: IP44
Напрежение в мрежата: 230V~50Hz

НАСТРОЙВАНЕ НА ВРЕМЕТРАЕНЕ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ

Чрез настройване на намиращ се на долната част на сензора диск за нагласяване „TIME” в стойка (–)(+) можете да нагласявате времетраенето на състоянието на включване. Ако по време на настроеното времетраене сензорът повторно усеща сигнал, настроеното време тръгва наново.



НАСТРОЙВАНЕ НА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ ЗА УСЕЩАНЕ

С поставяне на намираща се на долната част на сензора шайба за настройване “SEN” в положение (–)(+), можете да настройвате областта на сензора за усещане. Положението “MAX” означава, че апаратурата усеща движещите се до 5 м-ра разстояние предмети.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ

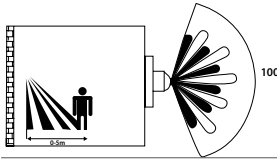
Внимание! Настройването на сензора да извършва специалист!
Забранено е да се разглобява купената от Вас лампа, снабдена със сензор за усещане на движение, както и да се променя нейното електрическо свързване! Преди монтирането, чрез изключване на прекъсвачи за сигурност прекъснете тока в електрическата верига. Употребявайте само електрическа крушка с мощност, препоръчана от производителя!

8266 SENZOR ZA DETEKTOVANJE POKRETA

U lampu, koju ste kupili ugrađen je infracrveni senzor za detektovanje pokreta, koji se nakon izvesne pomračenosti automatično uključuje, kada detektuje pokret tela koje zrači toplotu (čoveka, životinje).

UPUTE ZA MONTIRANJE

- Molimo slediti upute!
1. Ne montirajte senzor previsoko. Prevelika visina može negativno utecati na proces uključenja i isključenja. Najbolji učinak postiže se postavljanjem senzora na visinu od 2,5 – 3 metra.
 2. Na veličinu detektovanog područja uveliko utече temperatura oko senzora. Budući da senzor detektuje toplotnu razliku, zimi detektovano područje može biti mnogo веће nego leti.
 3. Ne montirajte senzor iznad područja s drvećem ili grmljem. Micanje raslinja može prouzrokovati nepotrebno uključivanje i isključivanje.
 4. Osetljivost senzora je већа u slučaju pokreta postrance, dok u slučaju direktnog približavanja i udalјavanja može biti manje.
 5. Detektovanu zonu senzora možete i svoјeručno promeniti na taj način, da pokrijete sočivo senzora u željenom kutu. (uredaj za poklapanje nije sastavni dio lampe).
 6. Senzor se aktivіše samo nakon sumraka. (<30Lux)

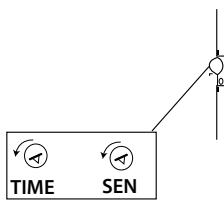


TEHNIČKI PODACI SENZORA

Detektni kut: 100°
Detektna razdalјina: 0-5 metara
Vreme uključenja: 10 sekundi – 10 minuta
Maksimalno upotreбiva sijalica: 60 W tradicionalna, ili tomu adekvatna kompaktna sijalica
IP zaštita: IP44
Napon: 230V~50Hz

PODEŠAVANJE VREMENA UKLJUČENJA

Okretanjem diska „TIME“ na donjem delu senzora u poloжаје (-) i (+) podešava se duжina uključenosti. Ukoliko senzor detektuje novni pokret unutar podešenog aktivnog vremena, odbroјavanje podešenog vremena počinje ispočetka.



PODEŠAVANJE OSETLJIVOSTI

Pomakom diska za regulisanje “SEN” na donjem delu senzora u pravcu (-)(+) podešava se detekcijsko područje senzora. Poloжај “MAX” znači, da će uredaj detektovati predmete u pokretu do razdalјine 8 metra.

BEZBEDNOSNA NAPOMENA

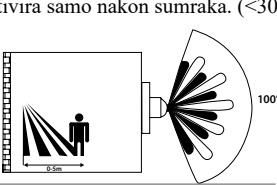
Pažnja! Podešavanje senzora neka vrši stručno lice!
Nije dozvoljeno rastavlјanje lampe, promena ili prespajanje električnih kablova! Prije montaže isključite bezbednosni prekidač, kako bi ste isključili struju sa električnog kruga. Koristite samo sijalice preporučene od strane proizvođača.

8266 SENZOR ZA DETEKTIRANJE POKRETA

U lampu, koju ste kupili ugrađen je infracr U lampu, koju ste kupili ugrađen je infracrveni senzor za detekciju pokreta, koji se nakon izvjesne pomračenosti automatski uključuje, kada detektira pokret tijela koje zrači toplinu (čovjeka, životinje).

UPUTE ZA MONTIRANJE

- Molimo slijediti upute!
1. Ne postavite senzor previsoko. Prevelika visina može negativno utjecati na proces uključjenja i isključenja. Najbolji detekcijski učinak postiže se postavljanjem senzora na visinu od 2,5 – 3 metra.
 2. Na veličinu detekcijskog područja uveliko utječe temperatura oko senzora. Budući da senzor detektira toplinsku razliku, zimi detekcijsko područje može biti mnogo veće nego ljeti.
 3. Ne postavite senzor iznad područja s drvećem ili grmljem. Micanje raslinja može prouzročiti nepotrebno uključivanje i isključivanje.
 4. Osjetljivost senzora je veća u slučaju poprečnih pokreta, dok u slučaju izravnog približavanja i udaljavanja može biti manje.
 5. Detekcijsku zonu senzora možete i vlastoručno preinačiti na taj način, da pokrijete leća senzora u željenom kutu. (uređaj za poklapanje nije sastavni dio lampe).
 6. Senzor se aktivira samo nakon sumraka. (<30Lux)

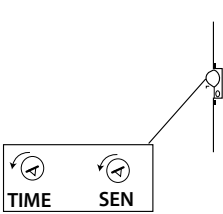


TEHNIČKI PODATCI SENZORA

Detekcijski kut: 100°
Detekcijska razdaljina: 0 - 5 metara
Vrijeme uključjenja: 10 sekundi – 10 minuta
Maksimalno uporabiva žarulja: 60 W tradicionalna, ili tomu adekvatna kompaktna žarulja
IP zaštita: IP44
Napon: 230V~50Hz

PODEŠAVANJE VREMENA UKLJUČENJA

Okretanjem diska „TIME“ na donjem dijelu senzora u položaje (-) i (+) podešava se duljina uključenosti. Ukoliko senzor detektira ponovni pokret unutar podešenog aktivnog vremena, odbrojavanje podešenog vremena počinje ispočetka.



PODEŠAVANJE OSJETLJIVOSTI

Pomakom regulacijskog diska “SEN” na donjem dijelu senzora u pravcu (-)(+) podešava se detekcijsko područje senzora. Položaj “MAX” znači, da će uređaj detektirati predmete u pokretu do razdaljine 5 metra.

SIGURNOSNA NAPOMENA

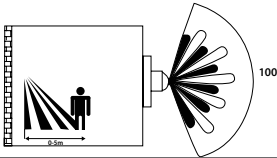
Pozor! Podešavanje senzora neka vrši stručna osoba! Nije dozvoljeno rastavljanje lampe, preinaka ili prespajanje električnih kablova! Prije montiranja isključite sigurnosni prekidač, kako bi ste isključili struju sa strujnog kruga. Koristite samo žarulje preporučene od strane proizvođača.

8266 SENZOR GIBANJA

Svetilka ki ste jo kupili je opremljena z infrardečim senzorjem gibanja, ki samodejno vklopi svetilko ko v ustrezni temi zazna gibanje (ljudi, živali) ki oddajajo toploto.

NAVODILO ZA MONTAŽO

- Prosim da namestitev opravite z upoštevanjem naslednjih navodil!
1. Senzorja ne montirajte previsoko. Previsoka namestitev neugodno vpliva na proces vklopa oziroma izklopa. Najboljša zaznava se doseže, če je senzor nameščen v višini 2,5-3 m.
 2. Na velikost območja zaznave v veliki meri vpliva temperatura okolja. Ker senzor zaznava razliko v temperaturi, je pozimi območje zaznave lahko veliko večje kot poleti.
 3. Ne nameščajte senzorja na območje zaraslo z drevesi, grmičevjem. Gibanje rastlin namreč lahko povzroči nepotrebne vklope in izklope.
 4. Občutljivost senzorja je večja ob stranskem gibanju, kot ob približevanju oziroma oddaljevanju.
 5. Območje zaznave senzorja lahko nastavite tudi ročno in sicer tako, da pokrijete lečo senzorja v zelenem kotu. (Pokrov ni priložen k svetilki.)
 6. Senzor deluje le v mraku. (<30Lux)

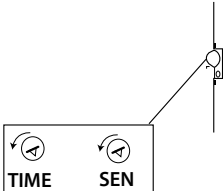


TEHNIČNI PODATKI SENZORJA

Zorno polje: 100°
Razdalja zaznave: 0-5m
Čas svetlobe: 10 sekund- 10 minut
Maksimalna moč žarnice: 60 W običajna oziroma varčna žarnica ustrezne moči.
IP zaštita: IP44
Omrežna napetost: 230V~50Hz

NASTAVITEV TRAJANJA VKLOPA

Z regulatorjem »TIME« ki se nahaja pod senzorjem, nastavite položaj (-)(+) ki ureja trajanje vklopljenega stanja svetilke. V kolikor bo senzor v položaju ko je svetilka vklopljena, znova zaznal prisotnost, bo ponastavil čas, ko bo svetilka svetila.



NASTAVITEV OBČUTLJIVOSTI ZAZNAVE

S postavitvijo regulatornog koluta “SEN” ki se nahaja na dnu senzorja v položaj (-)(+) lahko nastavite detekcijski doseg senzorja. Položaj „MAX” pomeni, da naprava detektira premikajoče se predmete v razdalji do 5 m.

VARNOSTNE INFORMACIJE

Pozor! Nastavitev senzorja poverimo strokovnjaku! Prepovedana je demontaža montirati in spreminjanje električnega priklopa svetilke opremljene s senzorjem gibanja! Pred montažo je treba z izklopom varnostnih stikal prekiniti napajanje vezja. Uporabljajte le žarnice ki jih priporoča proizvajalec!

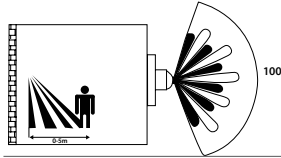
8266 sensor manual

8266 СЕНЗОР ЗА УСЕЩАНЕ НА ДВИЖЕНИЕ

Купената от Вас лампа е снабдена с инфра-червен сензор за усещане на движение, който се включва автоматично, когато в подходящата тъмнина усеща в областта на усещане движение на предмет (човек, животно,), излъчващ топлина.

УКАЗАНИЕ ЗА МОНТИРАНЕ

- Молим Ви, извършете монтирането така, да имате пред вид следните точки!
1. Не поставете сензора много на високо. Прекалената монтираща височина може да влияе смущаващо процеса на изключване-включване. Най-доброто усещане се постига тогава, ако монтираме сензора на височина 2,5- 3 метра.
 2. Върху големината на областта за усещане до голяма степен има влияние температурата на околната среда. Понеже сензорът усеща разлика в температурата, през зимата областта на усещане може да бъде значително по-голяма, от колкото през лятото.
 3. Не монтирайте сензора над територия с дървета, храсти. Движението на растенията може да причинява ненужни изключения и включения.
 4. Чувствителността на сензора при движение в странична посока е по-голяма, докато при приближаващо се и отдалечаващо се движение може да бъде по-малка.
 5. Областта на усещането на сензора можете и Вие саморъчно да променятa така, че покривате лещата на сензора в желания ъгъл. (средство за покриване не е принадлежност към лампата.)
 6. Сензорът започва да действа само след стъмняване. (<30Lux)

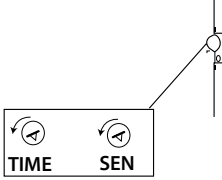


ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ НА СЕНЗОРА

Ъгъл на усещане: 100°
Разстояние на усещане: 0-5m
Време за включване: 10 секунд- 10 минути
Максимално вклчваща се крушка: 60 W обикновена, или съответен на тази енергийно икономичен светлинен източник.
IP защита: IP44
Напрежение в мрежата: 230V~50Hz

НАСТРОЙВАНЕ НА ВРЕМЕТРАЕНЕ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ

Чрез настройване на намиращ се на долната част на сензора диск за нагласяване „TIME” в стойка (-)(+) можете да нагласявате времетраенето на състоянието на включване. Ако по време на настроеното времетраене сензорът повторно усеща сигнал, настроеното време тръгва наново.



НАСТРОЙВАНЕ НА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ ЗА УСЕЩАНЕ

С поставяне на намираща се на долната част на сензора шайба за настройване “SEN” в положение (-)(+), можете да настройвате областта на сензора за усещане. Положението “MAX” означава, че апаратурата усеща движещите се до 5 м-ра разстояние предмети.

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ

Внимание! Настройването на сензора да извършва специалист!
Забранено е да се разглобява купената от Вас лампа, снабдена със сензор за усещане на движение, както и да се променя нейното електрическо свързване! Преди монтирането, чрез изключване на прекъсвачи за сигурност прекъснете тока в електрическата верига. Употребявайте само електрическа крушка с мощност, препоръчана от производителя!

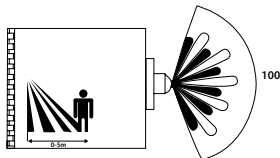
LIIKUMISANDUR

Andurit tohib paigaldada üksnes koolitatud elektrik.

Valgustil on passiivne infrapunaandur. Kohe kui soojust eritav inimene või loom satub pimedal ajal valgustatavale alale, lülitatakse valgusti automaatselt sisse. Valgus jääb sisse lülitatuks senikaua, kui tuvastatakse liikumist. Pärast määratud aega lülitatakse valgustus välja. Integreeritud valgusandur tagab valgusti töötamise üksnes pimedal ajal. Toimeulatust saab reguleerida valgustundlikkuse anduri abil.

ENNE PAIGALDAMIST

- Palun järgige paigaldamisel järgnevat:
1. Ärge paigaldage andurit liiga kõrgele. Selle tulemuseks on liiga lai toimeala, mis omakorda põhjustab soovimatut sisse/ välja lülitamist. Parimad tulemused saate kõrgusel 2,5-3 m.
 2. Toimeulatus sõltub temperatuurist. Talvel võib see olla suurem kui suvel.
 3. Anduri paigaldamine puude või põõsaste lähedusse võib põhjustada soovimatut lülitamist.
 4. Anduri tundlikkus on suurem külgmise liikumise korral. Otse anduri ees ja edasi kõndides on anduri toimeulatus väiksem.
 5. Toimeulatust on võimalik vähendada valgustugevuse andurit reguleerides või lülitse osaliselt kattes.
 6. Andur töötab üksnes pimedas. (<30 Lux)

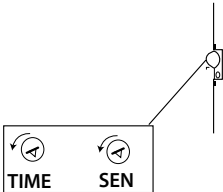


TEHNILISED ANDMED:

Toimeulatus: 100°
Kaugus: 0-5 m
Ajaseadistus: 10 sek kuni 10 min.
Maksimaalne võimsus: 60 W

AJASEADISTUS:

Aja seadistamise juhikud asuvad anduri alumisel küljel. Reguleerida saab valguse aktiivsuseperioodi. Aja arvestus algab pärast liikumise lõppemist toimeulatuses.



TUNDLIKKUS

Tuvastusvahemikku saab reguleerida ketta „SEN“ (-)(+) suundades. „MAX“ asendis tuvastatakse esemeid kuni 5 m kauguselt.

OHUTUSJUHISED:

Valgustit tohib paigaldada üksnes koolitatud elektrik. Toodet ei tohi tehniliselt muuta. Toodet tuleb kaitsta tõsise saastumise eest. Valgusti on paigaldatav üksnes eelpool näidatud asendis. Ärge kasutage ettenähtust erinevaid pime. Veenduge enne valgusti paigaldamist, et vooluühendus on katkestatud.

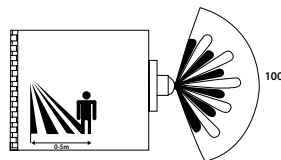
LIIKETUNNISTIN

Tunnistimenkin tulee olla sähköasentajan asentama.

Lamppuun kuuluu passiivinen infrapunatunnistin. Lamppu syttyy automaattisesti heti, kun lämpöä päästävä ihminen tai kohde astuu katealueelle pimeydessä. Valo pysyy päällä niin kauan kun se rekisteröi liikehdintää. Se sammuu, kun määritetty aika loppuu. Sen sisäänrakennettu valotunnistin takaa, että se toimii vain pimeydessä. Katealuetta voidaan säätää sensitiometrillä.

ENNEN ASENNUSTA

- Kiinnitä huomiota seuraaviin seikkoihin:
1. Älä kiinnitä tunnistinta liian ylös, koska se voi johtaa liian suureen katealueeseen, joka puolestaan johtaa tarpeettomaan syttymiseen ja sammumiseen. Parhaat tulokset saat 2,5-3 metrin korkeudesta.
 2. Katealue riippuu lämpötilasta. Se voi olla suurempi talvella kuin kesällä.
 3. Tunnistin voi syttyä ja sammua tarpeettomasti, jos asennat sen alueelle, jossa on puita tai pensaita.
 4. Tunnistimen herkkyyks on korkeampi, jos sen liikkeen rekisteröinti tapahtuu sivusuuntaan. Katealue pienentyy, jos olet sen edessä ja kävelet sitä kohti.
 5. Voit pienentää katealuetta muokkaamalla sensitiometriä tai peittämällä osan linsistä.
 6. Tunnistin toimii ainoastaan pimeydessä. (<30Lux)

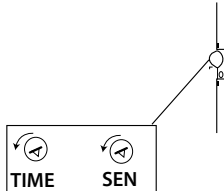


TEKNISET TIEDOT:

Katealue: 100°
Etäisyys: 0-5m
Aika-asetus: 10 sek - 10 min.
Max. virta: 60 W

AIKA-ASETUS:

Löydät ajastimen tunnistimen pohjasta. Se säätelee valon kestoa. Aika alkaa, kun katealueella ei tapahdu enää liikkeen rekisteröintiä.



HERKKYYS

Havaitsemisaluetta voi säätää asettamalla säätönuppi “SEN” asentoihin (-)(+). “MAX”-asento tarkoittaa, että laitteisto havaitsee liikkeen korkeintaan 5 metrin etäisyydeltä.

TURVALLISUUSOHJEET:

Lampun tulee olla sähköasentajan liittämä. Mitään tuotteen osaa ei tule muokata teknisesti. Tuotetta on suojeltava äärimmäistä pilaantumista vastaan. Lamppu tulee kiinnittää vain yllä näytettyyn asentoon. Älä käytä eri valaisimien kanssa. Katkaise virtapiiri ottamalla sulakkeet pois käytöstä ennen lampun asennusta.

JUDESIŲ JUTIKLIS

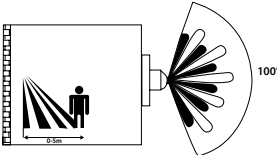
Jutiklį turi taip pat sumontuoti elektrikas.

Lempoje sumontuotas pasyvusis infraraudonųjų spindulių jutiklis. Kai tik šilumą išskiriantis asmuo ar gyvūnas patenka į veikimo tamsoje zoną, šviesa įsijungia automatiškai. Šviesa išlieka įjungta, kol registruojami judesiai. Ji išsijungia praėjus nustatytam laikui tarpui. Sumontuotas šviesos jutiklis užtikrina, kad ji veiktų tik tamsoje. Veikimo zoną galima atskirai reguliuoti sensitometru.

PRIEŠ MONTUOJANT

Prašome atkreipti dėmesį į šiuos nurodymus:

- 1. Nemontuokite jutiklio per aukštai, nes dėl per didelio aprėpties intervalo jis bereikalingai įsijungtų ir išsijungtų. Geriausia, kai montuojama 2.5 - 3 m. aukštyje.
- 2. Apimties intervalas priklauso nuo temperatūros. Jis gali būti didesnis žiemą nei vasarą.
- 3. Jei sumontuosite jutiklį šalia medžių ar krūmų, dėl aprėpties intervalo, jis gali bereikalingai įsijungti.
- 4. Šio jutiklio jautrumas didesnis, kai fiksuojami šoniniai judesiai. Aprėpties intervalas mažėja, kai judama pirmyn ir atgal.
- 5. Galite sumažinti aprėptį keisdami sensitometro parametrus ar uždengdami kai kuriuos objektyvo segmentus
- 6. Objektyvas veikia tik tamsoje. (<30Lux)



TECHNINIAI DUOMENYS:

Aprėptis (veikimo kampas): 100°

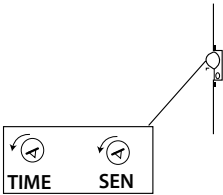
Atstumas: 0-5m

Laiko nuostata: 10 sek. iki 10 min.

Maksimali galia: 60 W

LAIKO NUOSTATA:

Jutiklio apačioje rasite laiko nustatymo įtaisą. Jis reguliuoja apšvietimo trukmę. Laikas paleidžiamas, kai aprėžties intervalu niekas neregistruojama.



JAUTRUMAS

Aptikimo intervalą galima nustatyti reguliuojant „SEN“ parinktis (-)(+). „MAX“ reiškia, kad įtaisas nustato objektą maks. 5 m. atstumu.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS:

Lempą turi sumontuoti elektrikas.

Negalima keisti įtaiso konstrukcijos. Gaminį būtina saugoti nuo ekstremalios taršos. Lempą galima montuoti tik anksčiau nurodyta padėtimi. Nenaudokite kitų šviestuvų nei nurodytą. Prieš montuojant lempą, srovės grandinė turi būti atjungta, išjungiant saugiklius.

KUSTĪBAS SENSORS

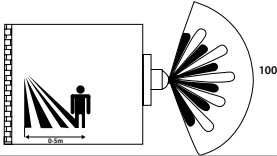
Sensors jānofiksē elektrīkim.

Gaismeklis ir aprīkots ar pasīvo infrasarkanāo staru sensoru. Tiklīdz cilvēks vai subjekts, kas izstaro siltumu, tumsas laikā iekļūst seguma diapazonā, gaisma ieslēdzas automātiski. Gaisma paliek ieslēgta tik ilgi, līdz tiek reģistrēta kāda kustība. Tā nodziest, kad iestatītais laiks ir beidzies. Iebūvētais gaismas sensors nodrošina tā darbību tikai tumsā. Seguma diapazonu var individuāli pielāgot ar sensitometru.

PIRMS UZSTĀDĪŠANAS

Lūdzu pievērst uzmanību šādiem punktiem:

- 1. Nenofiksējiet sensoru pārāk augsti, radot pārāk lielu seguma diapazonu, kas var izraisīt nejašu ieslēgšanu un izslēgšanu. Vislabākie rezultāti ir augstumā no 2,5m līdz 3m.
- 2. Seguma diapazons ir atkarīgs no temperatūras. Tas var būt lielāks ziemā nekā vasarā.
- 3. Ja jūs nofiksējat sensoru tā seguma diapazonā koku vai krūmu zonā, tas var izraisīt nejašu ieslēgšanu, izslēgšanu.
- 4. Šī sensora jūtīgums ir lielāks, ja tā reģistrācija darbojas uz sāniem. Seguma diapazons samazinās, ja esat tā priekšpusē un dodieties uz to.
- 5. Jūs varat samazināt seguma diapazonu, mainot sensitometru, vai aizsedzot dažus objektīva segmentus
- 6. Sensors darbojas tikai tumsā. (<30Lux)



TEHNISKĀ INFORMĀCIJA:

Seguma diapazons: 100°

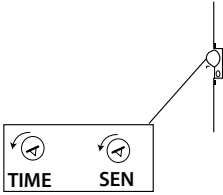
Attālums: 0-5m

Laika iestatījums: no 10 sek. līdz 10 min.

Maks. jauda: 60 W

LAIKA IESTATĪJUMS:

Laika iestatītājs atrodas sensora apakšdaļā. Tas regulē gaismas ilgumu. Laiks sākas tad, kad seguma diapazonā vairs nav reģistrāciju.



JUTĪGUMS

Noteikšanas diapazonu var iestatīt, pielāgojot regulēšanas ripu „SEN” pozīcijās (-) - (+). Stāvoklis „MAX” nozīmē, ka iekārta atpazīst objektus maks. attālumā 5 m.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

Gaismeklis jāpieslēdz elektrīkim

Visu izstrādājumu nedrīkst mainīt tehniski. Ražojums jāaizsargā pret spēcīgu piesārņojumu. Gaismekli var nofiksēt tikai tādā stāvoklī, kā parādīts iepriekš. Neizmantojiet citus apgaismošanas līdzekļus, nekā norādīts. Pirms gaismekļa nofiksēšanas jāatvieno pašreizējais strāvas padeves kontūrs, izslēdzot drošinātājus.

ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ

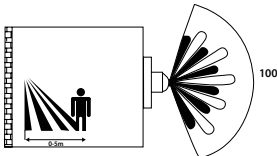
Датчик также устанавливается электриком.

Светильник оснащен пассивным инфракрасным датчиком. Как только человек или объект, выделяющий тепло, попадает в зону обнаружения в темноте, свет автоматически включается. Свет остается включенным до тех пор, пока регистрируется какое-либо движение. Освещение отключается через определенное время. Встроенный светочувствительный элемент обеспечивает работу датчика только в темноте. Зона обнаружения может индивидуально настраиваться посредством сенситометра.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

Следует обратить внимание на следующие факторы:

- 1. Не устанавливайте датчик слишком высоко, это может привести к слишком широкой зоне обнаружения, что в свою очередь вызовет нежелательное срабатывание включения и выключения. Наилучший эффект наблюдается при установке на высоте 2,5-3 м.
- 2. Зона обнаружения зависит от температуры. Зимой она может быть шире, чем летом.
- 3. Если датчик установить вблизи деревьев и кустов, попадающих в зону обнаружения, это может привести к нежелательному срабатыванию включения.
- 4. Чувствительность датчика выше, если регистрация осуществляется при движении сбоку. Зона обнаружения сокращается, если вы стоите перед ним и двигаетесь вперед.
- 5. Можно сократить зону обнаружения путем регулировки сенситометра или перекрыв некоторые сегменты линзы.
- 6. Датчик работает только в темноте. (<30 люкс)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Угол охвата: 100°

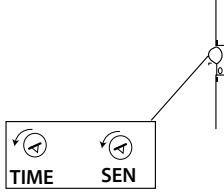
Расстояние: 0-5m

Выдержка времени: от 10 сек до 10 мин.

Максимальное напряжение: 60 В

УСТАНОВКА ВЫДЕРЖКИ ВРЕМЕНИ:

Регулятор выдержки времени находится в нижней части датчика. Он регулирует продолжительность освещенности. Отсчет выдержки времени начинается, когда в зоне обнаружения больше не регистрируется движение.



ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ

Расстояние обнаружения может быть настроено путем вращения регулятора ‘SENS’ от (-) до (+). Позиция ‘MAX’ означает, что прибор обнаруживает движущиеся объекты на расстоянии до 5 м.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

Светильник должен быть установлен электриком. Продукцию в полной комплектации не следует изменять технически. Ее следует защищать от чрезвычайных загрязнений. Светильник должен быть установлен в той позиции, которая указана выше. Не используйте различные осветительные приборы, как было указано. Перед установкой светильника питающая сеть должна быть обесточена посредством выключения предохранительных пробок.

СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ

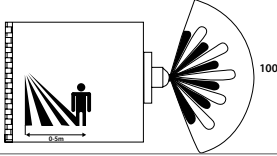
И сензорот треба да го инсталира електричар.

Ламбата е опремена со пасивен инфрацрвен сензор. Штом некое лице или предмет којшто емитира енергија влезе во опсегот на покриеност додека е темно, светлата автоматски се вклучуваат. Светлата остануваат вклучени додека се забележува движење. Се гасат кога утврденото време ќе заврши. Вградениот сензор на светлина овозможува да работи само во темница. Опсегот на покриеност може поединечно да се приспособи со мерач на осетливост.

ПРЕД ИНСТАЛАЦИЈА

Обрнете внимание на следниве работи:

- 1. Не прицврстувајте го сензорот премногу високо, со што доаѓа до преголем опсег на покриеност и со што би можело да дојде до непотребно вклучување и исклучување. Најдобри резултати се добиваат на висина од 2,5m до 3m.
- 2. Опсегот на покриеност зависи од температурата. Може да биде поголем во зима отколку во лето.
- 3. Ако го прицврстите сензорот во област во близина на дрвја и грмушки во рамките на опсегот на покриеност, може да дојде до непотребно вклучување и исклучување.
- 4. Осетливоста на овој сензор е повисока кога работи странично. Опсегот на поркиеност се намалува кога сте пред него и кога се движите кон него.
- 5. Може да го намалите опсегот на покриеност така што ќе го промените мерачот за осетливост или ќе покриете дел од сегментите на локата
- 6. Сензорот работи само во темница. (<30Lux)



ТЕХНИЧКИ ДЕТАЛИ:

Опсег на покриеност: 100°

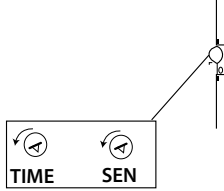
Растојание: од 0 до 5m

Нагодување на време: од 10 сек до 10 мин.

Максимална моќност: 60 W

НАГОДУВАЊЕ НА ВРЕМЕ:

Може да го најдете нагодувачот на време на долниот дел на сензорот. Го регулира времетраењето на светлото. Времето започнува кога нема движење во рамките на опсегот на покриеност.



ОСЕТЛИВОСТ

Може да го нагодите опсегот на детекција со приспособување на копчето за регулирање „SEN” („ОСЕТЛИВОСТ“) на позициите (-)(+). Позицијата „MAX” („МАКСИМАЛНО“) означува дека опремата забележува предмети на растојание до најмногу 5 m.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА:

Ламбата треба да ја поврзе електричар.

Не смеете технички да го менувате производот. Мора да го заштитите производот од надворешна контаминација. Може да ја прицврстите ламбата само во истата положба прикажана погоре. Не користете различни светла како што е назначено. Пред да ја прицврстите ламбата, исклучете го тековното струјно коло така што ќе ги исклучите осигурувачите.

SENSORI I LĒVIZJES

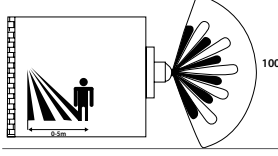
Edhe sensori duhet që të montohet gjithashtu nga një electricist.

Llamba është e pajisur me një sensor pasiv me rreze infra të kuqe. Sapo një person apo burim që lëshon nxehtësi futet në gamën e mbulimit gjatë errësirës, drita ndizet automatikisht. Llamba qëndron e ndezur për sa kohë që regjistrohet ndonjë lëvizje. Ajo fiket kur përfundon koha e përcaktuar. Sensori i trupëzuar i dritës siguron që ajo punon vetëm në errësirë. Gama e mbulimit mund të rregullohet individualisht përmes sensitometrit.

PËRPARA INSTALIMIT

Ju lutemi të tregoheni të kujdesshëm për pikat në vijim:

- 1. Mos e montoni shumë lart sensorin që të rezultojë në një gamë mbulimi shumë të madhe sepse kjo do të pasohet nga ndezje dhe fikje të panevojshme. Rezultatet më të mira janë arritur brenda gamës së lartësisë 2.5 deri 3m.
- 2. Gama e mbulimit varet nga temperatura. Mund të jetë më gjerë në dimër sesa në verë.
- 3. Nëse e montoni sensorin në një zonë me pemë apo shkurre brenda gamës së tij të mbulimit, kjo mund të rezultojë në ndezje dhe fikje të panevojshme.
- 4. Ndjeshmëria e këtij sensori është më e lartë kur regjistrimi funksionon në pjesën anësore. Gama e mbulimit zvogëlohet kur jeni përballë ose eeni drejt tij.
- 5. Mund të zvogëloni gamën e mbulimit duke modifikuar sensitometrin ose duke mbuluar disa segmente të lentes.
- 6. Sensori funksionon vetëm në errësirë. (<30Luks)



TË DHËNA TEKNIKE:

Gama e mbulimit: 100°

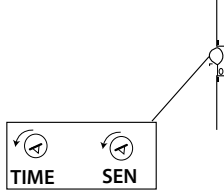
Distanca: 0-5m

Vendosja e kohës: Nga 10 sekonda deri në 10 minuta

Energjia maksimale: 60 W

VENDOSJA E KOHËS:

Butonin për vendosjen e kohës mund ta gjeni në pjesën e poshtme të sensorit. Ai rregullon kohëzgjatjen e dritës. Koha fillon kur nuk ka më regjistrime brenda gamës së mbulimit.



NDJESHMËRIA

Gama e zbulimit mund të rregullohet duke vendosur butonin “SEN” në pozicionet (-)(+). Pozicioni “MAX” tregon që pajisja zbulon objektet në një distancë maksimale prej 5 m.

UDHËZIME TË SIGURISË:

Llamba duhet të lidhet nga një electricist.

Produkti si i tërë nuk duhet të modifikohet teknikisht. Artikulli duhet të mbrohet nga ndotja ekstreme. Llamba mund të montohet vetëm në një pozicion të njëjtë me atë që tregohet më sipër. Mos përdorni ndriçues të ndryshëm siç tregohet. Përpara se të montoni llambën, qarku duhet të mbyllet duke ulur siguresat.

СЭНСАР РҮХҮ

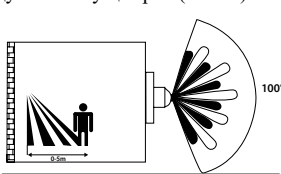
Сэнсар таксама павінен быць замацаваны электрыкам.

Лямпа мае пасіўны інфрачырвоны сэнсар. Як толькі чалавек ці нешта, што вылучае цяпло, з’яўляецца ў зоне пакрыцця ў цемры, святло аўтаматычна ўключаецца.Святло не выключаецца, пакуль рэгіструецца рух. Яно выключаецца праз вызначаны адрэзак часу. Убудаваны светлавы сэнсар забяспечвае працу толькі ў цемры. Зону пакрыцця можна наладзіць самастойна з дапамогай сэнсітомера.

ПЕРАД УСТАЛЯВАННЕМ

Звяртайце ўвагу на наступнае:

1. Не замацоўвайце сэнсар надта высока, што прывядзе да надта вялікай зоны пакрыцця, што, у сваю чаргу, выкліча непатрэбныя ўключэнні і выключэнні. Найлепшыя вынікі атрымліваюцца на вышыні ад 2,5 да 3 метраў.
2. Зона пакрыцця залежыць ад тэмпературы. Зімой яна можа быць большай, чым летам.
3. Калі вы замацуеце сэнсар у мясцовасці з дрэвамі і кустамі, якія трапляюць у зону пакрыцця, то магчыма напатрэбнае пераклучэнне.
4. Адчувальнасць гэтага сэнсара больш высокая, калі ён працуе збоку. Зона пакрыцця змяняецца, калі вы знаходзіцеся перад прыборам і ідзеце да яго.
5. Можна зменшыць зону пакрыцця, адладзіўшы сэнсітомер або закрыўшы некаторыя часткі лінзы.
6. Сэнсар працуе толькі ў цемры. (<30лк)



ТЭХНІЧНЫЯ ДЭТАЛІ:

Зона пакрыцця: 100°

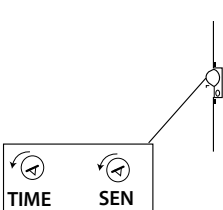
Адлегласць: 0-5m

Налады часу: 10 с да 10 хв.

Максімальная моц: 60 Вт

НАЛАДЫ ЧАСУ:

Устаноўшчык часу знаходзіцца ўнізе сэнсара. Ён рэгулюе час гарэння святла. Адлік часу пачынаецца, калі ў зоне пакрыцця больш нішто не рэгіструецца.



АДЧУВАЛЬНАСЦЬ

Зона пакрыцця можа быць наладжана шляхам рэгулявання дыскам “SEN” у пазіцыі (-)(+). Пазіцыя “MAX” азначае, што прыбор вызначае аб’екты на максімальнай адлегласці ў 5 м.

ІНСТРУКЦЫІ ПА ТЭХНІЦЫ БЯСПЕКІ:

Лямпу павінен падлучаць электрык.

Нельга змяняць прадукт тэхнічна. Яго абавязкова трэба абараняць ад празмернага забруджвання. Лямпу дазваляецца прымацоўваць толькі ў такой пазіцыі, як паказана вышэй. Не карытайцеся лампачкамі, што адрозніваюцца ад рэкамендаваных. Перад тым, як замацоўваць лампу, электраланцуг трэба адключыць шляхам выключэння засцерагальнікаў.

DK

BEVÆGELSESENSOR

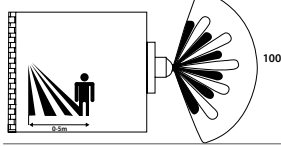
Sensores bør også monteres af en elektriker.

Lampen er udstyret med en passiv infrarød sensor. Så snart en person eller et emne, der udsender varme kommer ind i dækningsområdet i mørke, bliver lysene automatisk tændt. Lysene forbliver tændt, så længe en bevægelse registreres. De slukker når den angivne tid er forbi. Den indbyggede lyssensor sikrer at de kun fungerer i mørke. Dækningsområdet kan indstilles individuelt af sensitomåleren.

FØR INSTALLATIONEN

Du bedes være opmærksom på følgende punkter:

1. Sensoren må ikke monteres for højt, da det kan resultere i et for stort dækningsområde, og unødvendig tænding slukning. De bedste resultater opnås i en højde på 2,5m til 3 m.
2. Dækningsområdet afhænger af temperaturen. Det kan være større om vinteren end om sommeren.
3. Hvis du monterer sensoren i et område med træer eller buske inden for dets dækningsområde, kan det resultere i unødvendig tænding.
4. Denne sensors følsomhed er højere når dens registrering arbejder på siden. Dækningsområdet bliver mindre når du befinder dig foran den eller går imod den.
5. Du kan reducere dækningsområdet ved at ændre sensito-måleren, eller ved at dække nogle af linsens segmenter
6. Sensoren fungerer kun i mørke. (<30Lux)



TEKNISKE OPLYSNINGER:

Dækningsområde: 100°

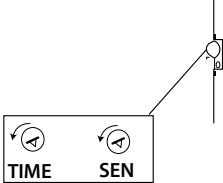
Afstand: 0-5 meter

Tidsindstilling: 10 sek til 10 min.

Maks. effekt: 60 W

TIDSINDSTILLING:

Tidsindstilleren findes på bunden af sensoren. Den regulerer lysets varighed. Tiden starter når der ikke registreres mere i dækningsområdet.



FØLSOMHED

Detekteringsområdet kan indstilles ved at indstille reguleringsskiven “SEN” til positionerne (-)(+).Positionen “MAX” betyder at udstyret detekterer genstande i en afstand på maks.5 meter.

SIKKERHEDSANVISNINGER:

Lampen skal tilsluttes af en elektriker

Der må ikke foretages tekniske ændringer af hele produktet. Varen skal være beskyttet mod ekstrem forurening. Lampen kan kun monteres i den samme position som vist ovenfor. Der må ikke bruges forskellige lystyper, som angivet. Inden lampen monteres, skal det aktuelle kredsløb afbrydes ved at slukke sikringerne.

GR

ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΚΙΝΗΣΗΣ

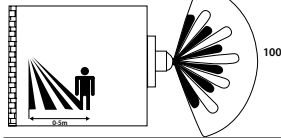
Ο αισθητήρας πρέπει να τοποθετηθεί επίσης από ειδικό ηλεκτρολόγο.

Το φωτιστικό είναι εφοδιασμένο με παθητικό αισθητήρα υπερύθρων. Ενεργοποιείται αυτόματα στο σκοτάδι μόλις ένα άτομο ή ζώο που εκπέμπει θερμότητα εισέλθει στην εμβέλειά του. Το φως παραμένει αναμμένο όσο παρατηρείται κάποια κίνηση. Σβήνει όταν περάσει ο χρόνος που επιλέχθηκε. Η εμβέλεια μπορεί να ρυθμιστεί χωριστά με το ευαισθησίμετρο.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Παρακαλούμε να προσέξετε τα εξής σημεία:

1. Μην τοποθετήσετε τον αισθητήρα πολύ ψηλά, με αποτέλεσμα να είναι πολύ μεγάλη η εμβέλεια και να ακολουθήσουν περιττές ενεργοποιήσεις/απενεργοποιήσεις. Το καλύτερο αποτέλεσμα δίνει ένα ύψος που κυμαίνεται από 2,5 έως 3 m.
2. Η εμβέλεια εξαρτάται από τη θερμοκρασία. Τον χειμώνα ενδέχεται να είναι πιο μεγάλη απ’ ό,τι το καλοκαίρι.
3. Η τοποθέτηση του αισθητήρα σε μια περιοχή με δέντρα ή θάμνους εντός της εμβέλειάς του ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα περιττές ενεργοποιήσεις.
4. Η ευαισθησία του αισθητήρα είναι μεγαλύτερη με κινήσεις που γίνονται στα πλάγια. Η εμβέλεια μειώνεται όταν κάποιος βρίσκεται μπροστά του και κατευθύνεται προς το μέρος του.
5. Η μείωση της εμβέλειας επιτυγχάνεται με ρύθμιση του ευαισθησίόμετρου ή με κάλυψη κάποιων τμημάτων του φακού.
6. Ο αισθητήρας λειτουργεί μόνο στο σκοτάδι. (<30Lux)



ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:

Γωνία κάλυψης: 100°

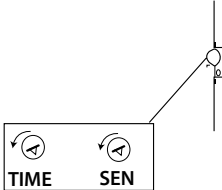
Εμβέλεια: 0-5 m

Χρόνος ανάμματος: 10 δευτερόλεπτα έως 10 λεπτά

Μέγ. ισχύς: 60 W

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ:

Θα βρείτε τον ρυθμιστή χρόνου στο κάτω μέρος της συσκευής. Ρυθμίζει τη διάρκεια του ανάμματος. Ο χρόνος ξεκινά όταν δεν καταγράφονται άλλες κινήσεις εντός της εμβέλειας της συσκευής.



ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ

Για να ρυθμίσετε την εμβέλεια ανίχνευσης, γυρίστε τον δίσκο ρύθμισης «SEN» στις θέσεις (-)(+). Η θέση «MAX» σημαίνει ότι η συσκευή ανιχνεύει αντικείμενα σε απόσταση μέχρι 5 m.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Η εγκατάσταση του φωτιστικού πρέπει να γίνει από ειδικό ηλεκτρολόγο.

Το προϊόν δεν πρέπει να τροποποιηθεί τεχνικά. Πρέπει να προστατεύεται από έντονες ακαθαρσίες. Να τοποθετηθεί μόνο στη θέση που εικονίζεται παραπάνω. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς λαμπτήρες από αυτούς που υποδεικνύονται. Πριν από την τοποθέτηση του φωτιστικού να τερθεί εκτός τάσεως το κύκλωμα τροφοδοσίας κατεβάζοντας τις ασφάλειες.

GE

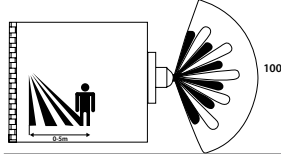
მოძრაობის სენსორი

სენსორი ასევე უნდა დაამონტაჟოს ელექტრიკოსმა.

სანათი აღჭურვილია პასიური ინფრაწითელი სენსორით. როგორც კი ადამიანი ან ობიექტი, რომელიც გამოცვემს სიბნელს, შევა მისი დაფარვის დიაპაზონში სიბნელეში, ნათურები ავტომატურად ირთვება. სინათლე რჩება ჩართული მანამ, სანამ ის ავტიქსირებს მოძრაობას. სინათლე ქრება განსაზღვრული დროის ამოწურვის შემდეგ. ჩამონტაჟებული სინათლის სენსორი უზრუნველყოფს სანათის მხოლოდ სიბნელეში მუშაობას. დაფარვის დიაპაზონი შეიძლება ინდივიდუალურად დარეგულირდეს სენსიტომეტრის საშუალებით.

დამონტაჟებამდე ყურადღება მიაქციეთ შემდეგ პუნქტებს:

1. არ დაამონტაჟოთ სენსორი ძალიან მაღლა, ვინაიდან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დაფარვის ზედმეტად დიდ დიაპაზონზე მისი უსარგებლო ჩართვა-გამორთვა. საუკეთესო შედეგებს იძლევა 2,5 მეტრიდან 3 მეტრამდე სიმაღლის ფარგლებში.
2. დაფარვის დიაპაზონი დამოკიდებულია ტემპერატურაზე. ის შეიძლება უფრო დიდი იყოს ზამთარში, ვიდრე ზაფხულში.
3. თუ სენსორს მისი დაფარვის დიაპაზონში ხეების ან ბუჩქების მახლობლად დამონტაჟებთ, ამან შეიძლება გამოიწვიოს სენსორის უსარგებლო ჩართვა.
4. აღნიშნული სენსორის მგრძნობელობა უფრო მაღალია, როდესაც დაფიქსირება წარმოებს გვერდზე. დაფარვის დიაპაზონი მცირდება, როდესაც მის წინ დგებით და მოძრაობთ მისი მიმართულებით.
5. დაფარვის დიაპაზონის შემცირება შეგიძლიათ სენსიტომეტრის მეცვლით, ან ლინზების ზოგიერთი სეგმენტის დაფარვით
6. სენსორები მუშაობს მხოლოდ სიბნელეში. (<30Lux)



ტექნიკური დეტალები:

დაფარვის დიაპაზონი: 100°

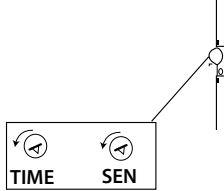
მანძილი: 0-5მ

მოქმედების დრო: 10 წამიდან 10 წუთამდე.

მაქსიმალური სიმძლავრე: 60 ვატი

დროის პარამეტრების დაყენება:

დროის პარამეტრების დაყენება შეგიძლიათ სენსორის ძირზე მოთავსებული მექანიზმით. ის არეგულირებს სინათლის ხანგრძლივობას. დროის ათვლა იწყება მაშინ, როდესაც დაფარვის დიაპაზონში აღარ ფიქსირდება მოძრაობა.



მგრძნობელობა

აღმოჩენის დიაპაზონის რეგულირება შესაძლებელია «SEN» ლილავის (-)(+) პოზიციებზე დაყენებით. პოზიცია «MAX» ნიშნავს, რომ მოწყობილობა აღიქვამს ობიექტებს მაქსიმუმ 5 მეტრის მანძილზე.

უსაფრთხოების ინსტრუქციები:

სანათი უნდა დაამონტაჟოს ელექტრიკოსმა. დაუშვებელია მთლიანი ჰროდუქტის ტექნიკურად შეცვლა. მოწყობილობა დაცული უნდა იყოს ზედმეტი დაბინძურებისაგან. სანათი უნდა დამონტაჟდეს მხოლოდ იმ პოზიციაში, როგორც ეს ზემოთ არის ნაჩვენები. არ გამოიყენოთ სხვა სანათი საშუალებები. სანათის დამონტაჟებამდე, აუცილებელია დენის წრედის გათიშვა დნობადი მცველების გამორთვით.

NO

BEVEGELSESENSOR

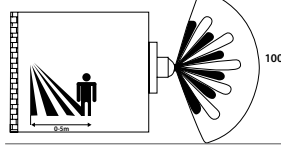
Sensoren må også monteres av en elektriker.

Lampen er utstyrt med en passiv infrarød sensor. Så snart en person eller en gjenstand som utstråler varme kommer inn i dekningsområdet når det er mørkt, vil lysene automatisk slås på. Lyset vil være på så lenge det ikke er noen registrerte bevegelser. Den slår seg av når den er definerte tiden er over. Den innebygde lyssensoren sørger for at den bare fungerer i mørket. Dekningsområdet kan justeres individuelt av sensitometeret.

FØR INSTALLASJON

Ta hensyn til følgende punkter:

1. Ikke feste sensoren for høyt, da dette kan resulterer i et for stort dekningsområde, noe som vil bli etterfulgt av en unødven-dig av- og påslåing. De beste resultatene oppnås i en høyde på 2,5 til 3 m.
2. Dekningsområdet avhenger av temperaturen. Det kan være større om vinteren enn om sommeren.
3. Hvis du monterer sensoren i et område med trær eller busker innenfor dekningsområdet, kan det føre til unødig vekslng.
4. Følsomheten til denne sensoren er høyere når registreringen fungerer på siden. Dekningsområdet avtar når du er foran den og går imot den.
5. Du kan redusere dekningsområdet ved å endre sensitometeret eller ved å dekke noen av linsens segmenter
6. Sensoren fungerer bare i mørket. (<30Lux)



TEKNISKE DETALJER:

Dekningsområde: 100°

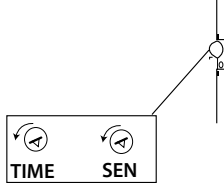
Avstand: 0–5 m

Tidsinnstilling: 10 sek. til 10 min.

Strøm maks.: 60 W

TIDSINNSTILLING:

Tidsinnstillingen finnes på undersiden av sensoren. Den regulerer varigheten av lyset. Tiden begynner når det ikke er mer registrering innenfor dekningsområdet.



FØLSOMHET

Deteksjonsområdet kan konfigureres ved å justere reguleringshjulet «SEN» til posisjonene (–)(+). Stillingen «MAKS» betyr at utstyret detekterer objekter i en avstand på maksimalt 5 m.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER:

Lampen må tilkobles av en elektriker

Hele produktet må ikke endres på en teknisk måte. Enheten må beskyttes mot ekstrem forurensning. Lampen kan bare monteres i samme posisjon som vist ovenfor. Ikke bruk forskjellige lyskilder som angitt. Før du monterer lampen, må den gjeldende kretsen kobles fra ved å slå av sikringene.

SENSORE DI MOVIMENTO

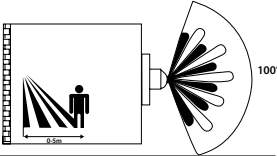
La lampada deve essere installata da un elettricista.

La lampada è provvista di un sensore a infrarossi passivo. Quando, in condizioni di oscurità, una persona o un animale che emette calore entra nel campo di copertura, le luci si accendono automaticamente. La luce rimane accesa fintanto che il sensore registra movimenti. La luce si spegne al termine del tempo impostato. Il sensore di luce incorporato assicura il funzionamento solo nell’oscurità. Il campo di copertura può essere regolato in base alle necessità specifiche per mezzo del sensitometro.

PRIMA DELL’INSTALLAZIONE

Prestare attenzione ai seguenti punti:

1. Non installare il sensore troppo in alto poiché un campo di copertura troppo ampio potrebbe essere causa di accensioni e spegnimenti non necessari. I migliori risultati si ottengono a un’altezza compresa tra 2,5 m e 3 m.
2. Il campo di copertura è correlato alla temperatura e può pertanto risultare più ampio in inverno che in estate.
3. Se si installa il sensore in una zona con presenza di alberi o cespugli all’interno del campo di copertura, potrebbero verificarsi accensioni non desiderate.
4. La sensibilità di questo sensore è più elevata quando le registrazioni sono effettuate sul lato. Il campo di copertura si riduce quando ci si pone frontalmente e ci si avvicina a esso.
5. Il campo di copertura può essere diminuito modificando il sensitometro o coprendo alcuni segmenti della lente.
6. Il sensore funziona solo nell’oscurità. (< 30 lx)

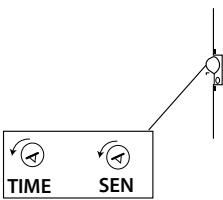


DATI TECNICI:

Campo di copertura: 100°
Distanza: 0-5 m
Temporizzazione: da 10 s a 10 min
Massima potenza: 60 W

TEMPORIZZAZIONE:

Il temporizzatore si trova sul fondo del sensore e consente di regolare la durata della luce. Il tempo parte quando non si verificano più registrazioni all’interno del campo di copertura.



SENSIBILITÀ

Il campo di rilevamento può essere impostato regolando la manopola di regolazione “SEN” sulle posizioni (-) o (+).La posizione “MAX” indica che lo strumento rileva oggetti a una distanza massima di 5 metri.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

La lampada deve essere collegata da un elettricista. L’intero prodotto non deve subire modifiche di natura tecnica. L’articolo deve essere protetto contro l’eccessiva contaminazione. La lampada può essere installata esclusivamente nella posizione mostrata nella figura. Non utilizzare illuminanti diversi da quelli indicati. Prima di installare la lampada, disconnettere il circuito elettrico disattivando i fusibili.

RÖRELSESENSOR

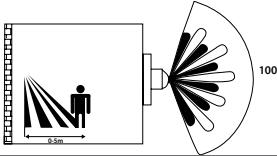
Sensoren måste fästas också av en elektriker.

Er lampan är utrustad med passiv infraröd rörelsesensor. Belysningen tändes automatiskt när värmeemitterande person och djur kommer in täckningsområdet i mörkret. Belysningen är tänd så länge någon rörelse kan förnimmas. Den stänger av, om en bestämd tid går till ända. Inbyggt fotoelektriskt element kan försäkra att sensoren kan endast vara verksam i mörkret. Täckningsområdet kan enskilt inställas med sensitometer.

MONTERINGSANVISNINGAR

Be att beakta följande synpunkterna vid installationen!

1. Montera sensoren inte alltför högt. Alltför stor monteringshöjd kan störa på- och utkopplingsprocessen. Bäst möjlig förnimmelse kan uppnås om sensoren monteras på höjden av 2,5 - 3m.
2. Täckningsområdet kan i hög grad påverkas av omgivningstemperaturen. Eftersom sensoren förnimmer temperaturskillnad, därför kan vara täckningsområdet större på vintern än på sommaren.
3. Montera sensor inte nära träd och buskar. Rörelse av växterna kan förorsaka onödiga på- och utkopplingar.
4. Känslighet av sensoren är större vid sidorörelse, medan den kan vara mindre vid närmande-avlägsnande rörelse.
5. Ni kan ändra täckningsområdet av sensoren så att Ni skylar sensorlinsen i nödig vinkeln. (Täcken är inte tillbehör av lampan.)
6. Sensoren kan endast vara verksam i mörkret (<30Lux).

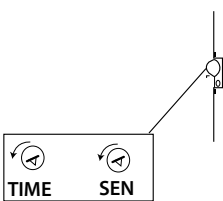


TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Detekteringsvinkel: 100°
Täckningsområde: 0-5m
Tidsinställning: 10 sec- 10 minuter
Glödlampa med max. effekt av 60 W, traditionell eller motsvarande energibesparande ljuskälla.
IP skydd: IP44
Nätspänning: 230V~50Hz

INSTÄLLNING AV KOPPLINGSTIDSLÄNGD

Regulatorskivan „TIME” på nederdelen av sensoren gör inställning av kopplingstidslängden möjligt, om positionerna av (-)- (+) användas. Under bestämd tidslängden återupptager inställd tiden, när sensoren förnimmer på nytt en signal.



INSTÄLLNING AV DETEKTERINGSAVSTÅNDET:

Regulatorskivan „SEN” på nederdelen av sensoren gör inställning av detekteringsområdet möjligt, om positionerna av (-)-(+) användas. Den „MAX” position betyder att apparaten kan förnimma rörliga objekt högst till 5m.
Varning! Sensoren kan inte vara verksam i fullt dagsljus!

SÄKERHETSANVISNINGAR

Varning! Inställning av sensoren måste utföras av en elektriker! Er lampan med rörelsesensor får inte demonteras och vars elektriska anslutningar får inte ändras. Tekniska detaljer av produkten får inte ändras. Apparaten måste skyddas mot extreme förorenning. Lampan kan monteras endast i den position som är synbar ovanför. Använda inte glödlampa av annat slag som rekommenderas inte av tillverkaren. Stänga av strömmen med brytaren före montering av lampan!

HAREKET SENSÖRÜ

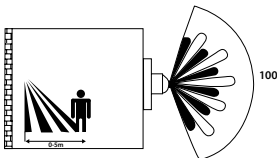
Sensör de bir elektrikçi tarafından sabitlenmelidir.

Lamba pasif kızılötesi sensör ile donatılmıştır. Sıcaklık yayan bir kişi veya nesne karanlıkta kapsama alanına girerse, ışıklar otomatik olarak açılır. Kaydedilen bir hareket olduğu sürece ışık açık kalır. Tanımlanan zaman sona erdiğinde söner. Dâhili ışık sensörün sadece karanlıkta çalışmasını sağlar. Kapsama alanı hassasiyet-ölçer ile ayrı olarak ayarlanabilir.

KURULUMDAN ÖNCE

Lütfen aşağıdaki hususlara dikkat edin:

1. Sensörü, gereksiz açılıp kapanmanın takip edeceği çok büyük kapsama alanına neden olabilecek kadar yükseğe sabitlemeyin. En iyi sonuçlar 2,5 m ile 3m arasında alınır.
2. Kapsama aralığı sıcaklığa bağlıdır. Kışın yazın olduğundan daha büyük olabilir.
3. Sensörü kapsama alanına ağaç ve çalıların girdiği bir alana sabitlerseniz gereksiz açılıp kapanmaya neden olabilir.
4. Kayıt sistemi yanda çalıştığında bu sensörün hassaslığı daha yüksektir. Önünde durup ileri yürüdüğünüzde kapsama alanı azalır.
5. Kapsama alanını, hassasiyet-ölçeri modifiye ederek veya lensin bazı bölümlerini kapatarak azaltabilirsiniz.
6. Sensör sadece karanlıkta çalışır. (<30 lux)

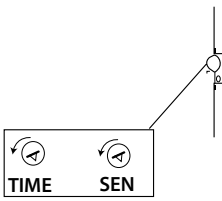


TEKNİK DETAYLAR:

Kapsama alanı: 100°
Mesafe: 0-5m
Zaman ayarı: 10 sn’den 10 dk’ya kadar
Maks güç: 60 W

ZAMAN AYARI:

Zaman ayarlayıcısını sensörün altında bulacaksınız. Bu, ışığın süresini düzenler. Süre, kapsama alanında kayıt olmadığı zaman başlar.



HASSASİYET

Algılama aralığı, “SEN” düzenleme düğmesini (-)(+) pozisyonlarına getirerek ayarlanabilir. “MAKS” pozisyonu ekipmanın en fazla 5 m’lik mesafedeki nesneleri algılaması anlamına gelir.

GÜVENLİK TALİMATLARI :

Lamba bir elektrikçi tarafından bağlanmalıdır. Ürünün hiçbir yeri teknik olarak modifiye edilmemelidir. Ürün aşırı kirlenmeye karşı korunmalıdır. Lamba yalnızca yukarıda gösterildiği şekle uyan pozisyonda sabitlenmelidir. Gösterildiği gibi, farklı aydınlatıcılar kullanmayın. Lamba sabitlenmeden önce sigortalar kapatılarak akım devresi bağlantısı ayrılmalıdır.

HƏRƏKƏT SENSORU

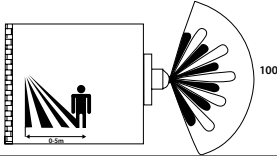
Sensor elektrik tərəfindən quraşdırılmalıdır

Lampa passiv infra-qırmızı sensor ilə təchiz edilib.Qaranlıq zamanı istiklik verən hər hansı bir şəxs və ya subyekt diapazonun əhatə dairəsinə daxil olan kimi işıq avtomatik olaraq yanır.Hərəkət qeydiyyatata alınana qədər işıq yanılı qalır.Təyin olunmuş vaxt bitdikdə işıq sönür. Daxildə quraşdırılmış işıq sensor lampanın yalnız qaranlıqda işləməsini təmin edir. Diapazonun əhatə dairəsini fərdi qaydada sensitometr vasitəsilə tənzimləmək olar.

QURAŞDIRMADAN ÖNCƏ

Quraşdırmadan önce aşağıdaki məqamlara nəzər yetirin:

1. Sensoru çox hündürə quraşdırmayın bu diapazonun çox böyük əhati dairəsi ilə nəticələnərək işığın lazımsız yanib sönməsi ilə müşaiyət olunacaqdır. Ən yaxşı nəticələr 2.5- 3 m hündürlükdə göstərilir
2. Diapazonun əhatə dairəsi temperaturdan asılıdır.O, qışda yaydakından daha böyük ola bilər.
3. Əgər sensoru ağac və ya kollar olan ərazidə bərkitsəniz o lazımsız yanib sönmə ilə nəticələnə bilər.
4. Sensor hərəkəti yan tərəfdə qeydiyyatata aldıqda onun həssaslığı daha yüksəkdir. Siz öndə olduqda və ya lampaya doğru hərəkət etdikdə diapazonun əhatə dairəsi azalır.
5. Siz sensitometra dəyişiklik etməklə və ya linzaların bəzi hissələrini örtməklə diapazonun əhatə dairəsini azalda bilərsiniz.
6. Sensor yalnız qaranlıqda işləyir. (<30Lux)

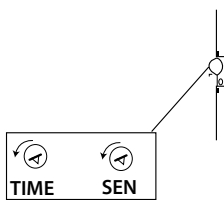


TEXNIKI TƏFƏRRUATLAR:

Diapazonun əhatə dairəsi: 100°
Məsafə: 0-5m
Vaxtın təyini: 10 saniyədən 10 dəqiqəyə qədər.
Maksimum Güc: 60 W

VAXT AYARLARI:

Vaxt ayarlarını sensorun aşağı hissəsində tapmaq mümkündür. O işığın müddətini tənzimləyir. Vaxt əhatə dairəsi diapazonunda artıq heçnə qeydiyyatata alınmadıqda başlayır.



HƏSSASLIQ

Aşkarlama diapazonunu tənzimləyici “SEN” diskini (-)(+) mövqelərə uyğunlaşdırmaqla təyin etmək olar. “MAX” mövqeyi avadanlığın obyektləri maksimum 5 m. məsafədə aşkarlaması deməkdir.

TEXNIKI TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI:

Lampa elektrik tərəfindən quraşdırılmalıdır Bütöv məhsulu texniki cəhətdən dəyişməklə olmaz. Məhsul ciddi çirklənməyə qarşı müdafiə olunmalıdır. Lampa yalnız yuxarıda göstərilmiş eyni vəziyyətdə bərkidilə bilər. Göstəriləndiyi kimi başqa işıqlandırıcı vasitələrdən istifadə etməyin. .Lampanı bərkitmədən əvvəl əriyən qoruyucuları söndürməklə qidalandırıcı şəbəkəni ayırmaq lazımdır.

SENZOR POKRETA

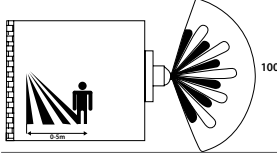
Senzor takoder mora pričvrstiti kvalificirani električar.

Lampa je opremljena pasivnim infra-crvenim senzorom. Čim osoba ili subjekt koji emitira toplotu uđe u domet pokrivenosti dok je mračno, svjetla se uključuju automatski. Svjetlo ostaje uključeno sve dok se registriraju kretnje. Isključuje se kad se prođe definirano vrijeme. Ugrađeni senzor osigurava da će raditi samo u tami. Domet pokrivenosti može se posebno podešavati senzitometrom.

PRİJE POSTAVLJANJA

Obratite pažnju na sljedeće tačke:

1. Senzor nemojte postavljati previsoko, jer to rezultira prev-elikim dometom pokrivenosti, što će prouzročiti nepotrebno uključivanje i isključivanje. Najbolji rezultati se postižu na visini od 2,5 do 3 m.
2. Domet pokrivenosti zavisi od temperature. Može biti veći tokom zime nego tokom ljeta.
3. Ukoliko postavite senzor u području sa stablima ili gr-movima u dometu pokrivenosti, moglo bi doći do nepotrebnog uključivanja.
4. Osjetljivost ovog senzora viša je prilikom registriranja pokreta s bočnih strana. Domet pokrivenosti se umanjuje kad ste ispred njega i hodate prema njemu.
5. Domet pokrivenosti možete skratiti modificiranjem senzi-tometra ili prekrivanjem nekih dijelova stakla
6. Senzor vrši svoju funkciju samo u tami. (<30Lux)

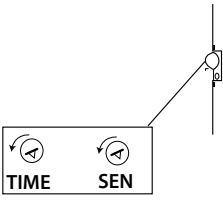


TEHNIČKI PODACI:

Domet pokrivenosti: 100°
Udaljenost: 0 - 5 m
Postavka vremena: 10 s do 10 min
Maks. snaga: 60 W

Postavka vremena:

Na donjem dijelu senzora ćete pronaći podešivač vremena. Njime se regulira trajanje svjetla. Vrijeme započinje kad više nema registriranja u dometu pokrivenosti.



OSJETLJIVOST

Domet detekcije se može postaviti podešavanjem regulatora „SEN“ na pozicije (-)(+). Pozicija „MAX“ označava da oprema detektira objekte na maksimalnoj udaljenosti od 5 m.

SIGURNOSNA UPUTSTVA:

Lampu mora povezati električar Ni jedan dio proizvoda se ne smije tehnički modificirati. Predmet mora biti zaštićen od ekstremne kontaminacije. Lampa se može pričvrstiti samo na položaj prikazan gore. Nemojte koristiti rasvjetu drugaćiju od navedene. Prije postavljanja lampe treba se isključiti strujno kolo isključivanjem osigurača.

BEWEEGUNGSSENSOR

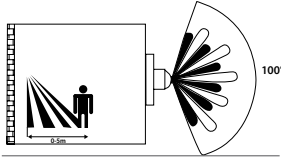
De Sensor däerf nëmme vun engem Elektriker installéiert ginn.

D’Luucht ass mat engem passiven Infraroutsensor ausgerëscht. Soubal eng Persoun oder e Géigestand, dee Wäermt ausstrahlt, an d’Beräichsofdeckung trëtt, wann et donkel ass, ginn d’Luuchten automatesch ageschalt. D’Luucht bleift un, soulaang eng Bewegung registréiert gëtt. Se geet aus, wann déi definéiert Zäit ofgelaf ass. Den agebaute Sensor stellt sécher, datt se nëmmen am Donkele funktionéiert. D’Beräichsofdeckung kann um Sensitometer individuell ugepasst ginn.

VIRUN DER INSTALLATIOUN

Beuecht w. e. g. déi folgend Punkten:

1. Installéiert de Sensor net ze héich, well dat zu enger ze grousser Beräichsofdeckung féiert, wat erëm zu onnéidegen Aktivéierunge féiert. Déi bescht Resultater ginn bei enger Héicht vun 2,5 m bis 3 m erziilt.
2. D’Beräichsofdeckung hänkt vun der Temperatur of. Se kann am Wanter méi grouss wéi am Summer sinn.
3. Wann Dir de Sensor an engem Beräich mat Beem oder Sträicher an der Beräichsofdeckung installéiert, da kann dat zu onnéidegen Aktivéierunge féieren.
4. D’Sensibilitét vun dësem Sensor ass méi héich, wann d’Registréierung säitwäerts funktionéiert. D’Beräichsofdeckung hält of, wann Dir virdu stitt an Iech dorop zou beweegt.
5. Dir kënnt d’Beräichsofdeckung verréngeren, andeems Dir de Sensitometer verännert oder e puer Segementer vun der Lëns ofdeckt.
6. De Sensor funktionéiert nëmmen am Donkelen. (< 30 Lux)

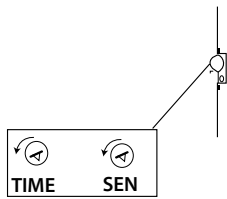


TECHNESCH DETAILER:

Beräichsofdeckung: 100°
Distanz: 0 – 5 m
Zäitastellung: 10 s bis 10 min
Max. Leeschtung: 60 W

ZÄITASTELLUNG:

Dir fannt den Zäitreegler ënnen um Sensor. E reegelt d’Dauer vun der Belichtung. D’Zäit start, wann keng Bewegung bannent der Beräichsofdeckung registréiert gëtt.



SENSIBILITÉIT

Den Erkennungsberäich ka festgeluecht ginn, andeems d’Rad “SEN” op d’Positiounen (-)(+) gestallt gëtt. D’Positioun “MAX” bedeit, datt d’Ausrëschtung Géigestänn op enger Distanz vu max. 5 m erkennt.

SÉCHERHEETSINSTRUKTIONEN:

D’Luucht muss vun engem Elektriker verbonne ginn. Dat ganz Produkt däerf technesch net verännert ginn. Den Artikel muss géint extrem Kontaminatioun geschützt ginn. D’Luucht däerf nëmmen op der selwechter Positioun wéi uewen ugewisen installéiert ginn. Benotzt keng aner Liichtkierper wéi uginn. Éier Dir d’Luucht installéiert, muss de Stroomkreeslaf mat Hëllef vun de Sécherunge getrennt ginn.

BEWEGINGSSENSOR

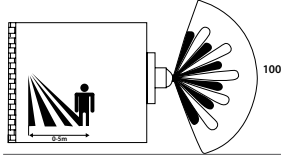
De sensor dient ook te worden geïnstalleerd door een electricien.

De lamp is uitgerust met een passieve infrarood-sensor. Als een persoon of een warmte-uitstralend object tijdens duisternis het bereik van de sensor binnenkomt, gaat de lamp automatisch aan. De lamp blijft aan zolang er beweging wordt geregistreerd. De lamp gaat uit als een ingestelde periode is voorbijgegaan. De ingebouwde lichtsensor draagt er zorg voor dat de lamp alleen in het donker werkt. Het bereik van de sensor kan worden ingesteld met de gevoeligheidsregelaar.

VOOR INSTALLATIE

Gelieve te letten op de volgende aandachtspunten:

1. Plaats de sensor niet te hoog, omdat dat resulteert in een te groot bereik en dienovereenkomstig onnodig veel aan- en uitschakelingen. De beste resultaten worden bereikt bij een plaatsing tussen 2,5 en 3 meter hoogte.
2. Het bereik hangt af van de temperatuur. In de winter kan het bereik groter zijn dan in de zomer.
3. Als de sensor geïnstalleerd wordt op een plek met bomen of struiken, kan dat resulteren oin onnodig aan en uitschakelen.
4. De gevoeligheid van de sensor is groter als bewegingen worden waargenomen van opzij. Bij bewegingen naar de sensor toe zal het bereik minder groot zijn.
5. Het is mogelijk het bereik te beperken door de gevoeligheidsregelaar erop in te stellen, of door delen van de lens te bedekken.
6. De sensor werkt alleen in duisternis (<30Lux)

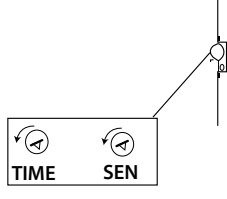


TECHNISCHE DETAILS:

Waarnemingshoek: 100°
Waarnemingafstand: 0-5 m
Tijdstelling: 10 sec tot 10 min.
Vermogen max: 60W

TIJDINSTELLING:

De tijdsteller kan worden aangetroffen aan de onderkant van de sensor. Het bepaalt de periode dat het licht brandt. De tijd begint te lopen vanaf het moment dat er geen beweging meer wordt geregistreerd binnen het bereik.



GEVOELIGHEID:

Het detectiebereik kan worden ingesteld door de regelknop “SEN” naar de posities (-) of (+) te draaien. De positie “MAX” betekent dat de sensor objecten waarneemt tot op een afstand van max 5 meter.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

De lamp dient te worden aangesloten door een expert. Het is niet toegestaan om technische aspecten van het product te veranderen. Het product dient te worden beschermd tegen extreme omstandigheden. De lamp kan alleen worden gemonteerd in de positie zoals die boven staat aangegeven. Gebruik geen andere lichtbronnen dan de lichtbronnen die staan aangegeven. Schakel voor installatie van de lamp het betrokken stroomcircuit uit met de stroomonderbrekers.

8266 sensor manual

BRAITEOIR GLUAISEACHTA

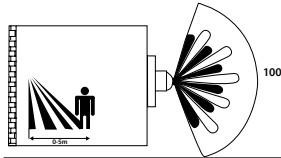
Ba cheart an braiteoir a bheith feistithe freisin ag leictreoir.

Tá braiteoir éighníomhach infridhearg ar an lampa. Chomh luath agus a théann duine nó rud isteach laistigh den raon clúdaithe le linn uaireanta an dorchadais, agus teas á astú uaidh, lastar na soilse go huathoibríoch. Bíonn an solas lasta fad a bhíonn gluaiseacht éigin á clárú. . Múchtar é nuair a thagann an t-am socraithe chun críche. Leis an mbraiteoir solais ionsuite cinntítear nach bhfeidhmíonn sé ach sa dorchadas. Is féidir an raon a chlúdaítear a choigeartú ina aonar tríd an íogaireachtmhéadar a úsáid.

ROIMH SHUITEÁIL

Tabhair aird le do thoil ar na pointí seo a leanas:

1. Ná suiteáil an braiteoir ró-ar-d; bheadh raon rómhór á chlúdach mar thoradh air sin, agus lasadh agus múchadh neamhriachtanach ina dhiaidh sin. Baintear na torthaí is fearr amach ar airde 2,5m go 3m.
2. Braitheann an raon a chlúdaítear ar an teocht. Féadann sé a bheith níos mó sa gheimhreadh ná mar a bhíonn sé sa samhradh.
3. Má shuiteálann tú an braiteoir i limistéar a bhfuil crainn nó toim laistigh den raon a chlúdaítear d’fhéadfadh lascadh neamhriachtanach a bheith mar thoradh air sin.
4. Bíonn íogaireacht an bhraiteora níos airde nuair a fheidhmíonn a chlárúcháin ar an taobh. Laghdaíonn an raon a chlúdaítear nuair a bhíonn tú os comhair an bhraiteora agus ag siúl ina threo.
5. Féadann tú an raon a chlúdaítear a laghdú ach an t-íogaireachtmhéadar a mhionathrú, nó roinnt teascán den lionsa a chlúdach
6. Ní fheidhmíonn an braiteoir ach sa dorchadas. (<30Lux)

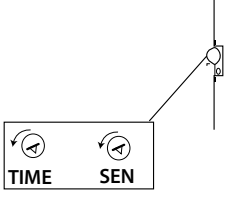


SONRAÍ TEICNIÚLA :

Raon a chlúdaítear: 100°
Fad: 0-5m
Socrú ama: 10 soic go 10 nóim.
Cumhacht uas: 60 W

SOCRÚ AMA:

Tá an socraitheoir ama ar bhun an bhraiteora. Rialaíonn sé an fad a bhíonn an solas lasta. Cuirtear tús leis an achar tráth nach mbíonn aon chlárúcháin fágtha sa raon a chlúdaítear



ÍOGAIREACHT

Is féidir an raon braise a shocrú ach an dial rialacháin “SEN” a bhogadh go dtí na suíomhanna (-)(+). Ciallaíonn an suíomh “MAX” go mbraitheann an fearas rudaí laistigh d’fhad uas. 5 m.

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA:

Ba cheart an lampa a bheith ceangailte ag leictreoir. Ná déantar aon mhionathrú teicniúil ar aon chuid den táirge. Ní mór an t-earra a chosaint ó thruailliú tromchúiseach. Ní féidir an lampa a shuiteáil ach sa suíomh mar atá léirithe thuas. Ná húsáidtear soilseáin éagsúla mar atá léirithe. Sula suiteáiltear an lampa ba cheart an ciorcad srutha a dhícheangail trí na fiúsanna a chur as.

HREYFISKYNJARI

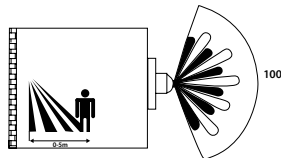
Rafvirkir ætti að setja upp skynjarann.

Ljósið er útbúið með hlutlausum innrauðum skynjara. Um leið og einstaklingur eða hlutur, sem gefur frá sér hita, kemur inn á drægnisviðið í myrkri, kviknar sjálfkrafa á ljósunum. Ljósið helst á svo lengi sem hreyfing greinist. Það slokknar á því eftir skilgreindan tíma. Innbyggði skynjarinn tryggir að það virki aðeins í myrkri. Drægnisviðið má stilla með sjálfstæðum hætti með næmnimæli.

FYRIR UPPSETNINGU

Gættu að eftirfarandi atriðum:

1. Ekki festa skynjarann of hátt uppi, það leiðir til þess að drægnisviðið er of stórt sem gæti leitt til þess að það kvikni of oft á ljósinu. Bestur árangur næst með því að nota 2,5m til 3m hæð.
2. Drægnisviðið fer eftir hitastiginu. Það getur verið stærra að vetrarlagi en sumarlagi.
3. Ef þú festir skynjarann á svæði með trjám eða runnum á drægnisviðinu getur það leitt til þess að það kvikni of oft á ljósinu.
4. Næmni skynjarans er hærri þegar skynjunin er á hlið. Drægnisviðið minnkar þegar þú ert fyrir framan hann og gengur í átt að honum.
5. Þú getur minnkað drægnisviðið með því að breyta næmnimælinum eða með því að hylja hluti linsunnar
6. Skynjarinn virkar aðeins í myrkri. (<30Lux)

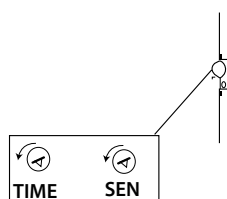


TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR:

Drægnisvið: 100°
Fjarlægð: 0-5m
Tímastilling: 10 sek. til 10 mín.
Hámarksafl: 60 W

TÍMASTILLING:

Þú finnur tímastillinn neðst á skynjaranum. Hann stillir ljóstið. Tíminn hefst þegar ekkert er numið á drægnisviðinu.



NÆMNI

Greiningarsviðið má stilla með því að stilla stilliskífuna „SEN“ á stöðurnar (-)(+). Staðan „MAX“ þýðir að búnaðurinn greinir hluti í að hám. 5 m fjarlægð.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR:

Rafvirkir ætti að tengja ljósið
Ekki má breyta neinum tæknihlutum á vörunni. Verja skal vöruna gegn óhöflegri mengun. Aðeins má festa ljósið í sömu stöðu og sýnd er að ofan. Ekki nota aðra ljósgjafa en gefnir eru upp. Áður en ljósið er fest ætti að taka rafmagn af með því að taka öryggi úr sambandi.

SENSOR DE MOVIMENT

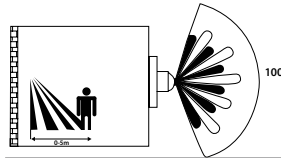
La instal·lació del sensor també l’ha de dur a terme un lampista.

La làmpada disposa d’un sensor de llum infraroig. Les llums s’encenen de forma automàtica quan, en la foscor, una persona o subjecte que emet calor entra dins el radi de cobertura. El llum es manté encès mentre es detecti moviment. S’apaga quan el temps preestablert s’acaba. El sensor integrat garanteix els funcionament només en la foscor. El radi de cobertura es pot ajustar mitjançant el sensítòmetre.

ABANS D’INSTAL·LAR-LO

Si us plau, tingui en compte els següents punts:

1. No encari el sensor massa amunt, ja queobtindria un radi de cobertura massa granque faria que el llum s’encengués i s’apaguésconstantment. Els millors resultats s’obtenen dins un rang entre 2,5m i 3m metres d’alçada.
2. El radi de cobertura varia segons la temperatura. Pot ser més gran a l’hivern que a l’estiu.
3. Si instal·la el sensor en una zona on hi hagi arbres o arbustos, aquests poden contribuir a la seva activació innecessària.
4. La sensibilitat d’aquest sensor és més alta als laterals. El radi de cobertura disminueix en aproximacions frontals.
5. Pot disminuir el radi de cobertura mitjançant el sensítòmetre o tapant parcialment la lent.
6. El sensor només funciona en la foscor. (<30Lux)

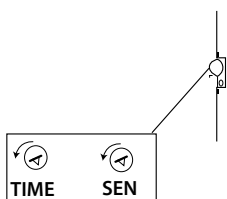


CARACTERÍSTIQUES TÈCNIQUES:

Radi de cobertura: 100°
Distància: 0-5m
Configuració del temps: de 10 segons fins a 10 minuts
Potència màxima: 60 W

CONFIGURACIÓ DEL TEMPS:

El botó de configuració del temps és a la part inferior del sensor. Serveix per regular la durada de la llum. El temps comença quan no hi ha res dins el radi de cobertura.



SENSIBILITAT

El radi de detecció es pot configurar ajustant el botó “SEN” a les posicions (-)(+). La posició “MAX” indica que l’aparell detectarà objectes a una distància màxima de 5 metres.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT:

La instal·lació de la làmpada l’ha de dur a terme un lampista. No modifiqui cap peça del producte. Cal protegir l’article de condicions de contaminació extrema. La làmpada només es pot instal·lar de la manera que s’ha indicat anteriorment. No faci servir altres il·luminadors. Abans de connectar la làmpada a la xarxa elèctrica cal treure la llum desconnectant els fusibles.

SENSUR B’MOVIMENT

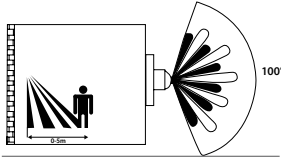
Is-sensur ghandu wkoll jiġi installat minn electrician.

Il-lampa hija mgħammra minn sensur infra-red passiv. Hekk kif persuna jew suġġett li tarmi s-shana jidhol fil-kopertura tal-medda fid-dlam, id-dwal jixeghlu awtomatikament. Id-dawl jibqa’ mixgħul sakemm hemm xi moviment registrat. Jintefa’ meta l-hin definit jintemm. Is-sensur tad-dawl mibni ġewwa jas-sigura li jaħdem biss fid-dlam. Il-kopertura tal-medda tista’ tiġi aġġustata individwalment mill-miter tas-sensur.

QABEL L-INSTALLAZZJONI

Jekk jogħġbok agħti attenzjoni lil dawn il-punti:

1. Twahħalx is-sensur fil-gholi hafna, bir-riżultat ta’ medda ta’ kopertura wiesja’ hafna, li tkun segwita minn xegħil u tifi mhux neċessarju. L-aħjar riżultati huma f’gholi bejn 2.5m u 3m.
2. Il-medda ta’ kopertura tiddependi mit-temperatura. Tista’ tkun akbar fix-xitwa milli fis-sajf.
3. Jekk twahħal is-sensur f’żona ta’ sigar u buxxijiet fil-medda ta’ kopertura tiegħu jista’ jirriżulta fi swiċċjar mhux neċessarju.
4. Is-sensittività tas-sensur hija oġhla meta r-reġistrazzjoni tiegħu taħdem mill-ġenb. Il-medda tal-kopertura tonqos meta inti tkun quddiemu u miexi lejha.
5. Inti tista’ tnaqqas il-kopertura tal-medda billi timmodifika il-miter tas-sensur, jew billi tghatti xi segment mil-lentijiet.
6. Is-sensur jaħdem biss fid-dlam. (<30Lux)



DETTALJI TEKNIČI:

Kopertura tal-medda: 100°

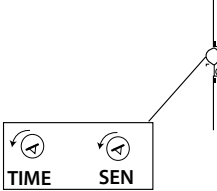
Distanza: 0-5m

Issettjar tal-hin: 10 sek. sa 10 min.

Mass. ta’ Energija: 60 W

ISSETTJAR TAL-HIN:

Inti ssib l-parti li tissettja l-hin fil-qiegħ tas-sensur. Hija tir-regola id-durata tad-dawl. Il-hin jibda meta ma hemm ebda reġistrazzjoni fil-kopertura tal-medda.



SENSITTIVITÀ

Il-medda ta’ detezzjoni tista’ tiġi ssettjati billi taġġusta d-dial “SEN” għal pożizzjonijiet (-)-(+). Il-pożizzjoni “MAX” tfisser li l-apparat sab oġġetti f’ distanza sa massimu ta’ 5m.

STRUZZJONIJIET DWAR IS-SIGURTÀ:

Il-lampa tkun kkonnettjata minn electrician.

Il-prodott kollu m’ghandux ikun modifikat teknikament.

L-oġġett għandu jkun protett kontra kontaminazzjoni estrema.

Il-lampa tista’ titwahħal biss fl-istess pożizzjoni li tidher hawn fuq. Tuzax illuminanti kif indikat. Qabel twahħal il-lampa ċ-ċirkwit tal-kurrent għandu jkun skonnettjat billi jintfew il-fjusis.

Senzor pokreta

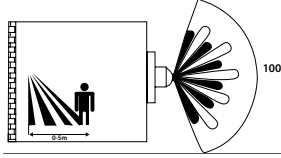
Senzor takode mora pričvrstiti električar.

Ova lampa je opremljena sa pasivnim infracrvenim senzorom. Čim osoba ili neki subjekt počne da emituje toplotu, ona ulazi u domet pokrivenosti tokom noći, a svjetla se pale automatski. Svjetlo ostaje upaljeno sve dok se registruju pokreti. Ono se gasi kad istekne definisano vrijeme. Ugrađeni senzor svjetla osigurava da to funkcioniše samo u tami. Domet pokrivenosti može da se individualno podesi pomoću senzitometra.

PRIJE POSTAVLJANJA

Obratite pažnju na sljedeće tačke:

1. Nemojte pričvršćivati senzor previše visoko, jer će to rezultirati prevelikom dometom pokrivanja, što može biti praćeno nepotrebnim uključivanjem i isključivanjem. Najbolji rezultati se dobijaju na visini od 2,5 do 3 m.
2. Domet pokrivenosti zavisi od temperature. On može biti veći zimi nego ljeti.
3. Ako pričvrstite senzor u području stabala ili grmlja u dometu pokrivenosti, to može rezultirati nepotrebnim uključivanjem.
4. Osjetljivost ovog senzora je veća kad registruje pokrete na bočnim stranama. Domet pokrivenosti se umanjuje kad ste ispred njega i hodate prema njemu.
5. Domet pokrivenosti možete da umanjite modifikacijom senzitometra ili pokrivanjem nekih segmenata sočiva
6. Senzor funkcioniše samo u tami. (<30Lux)



TEHNIČKI PODACI:

Domet pokrivenosti: 100°

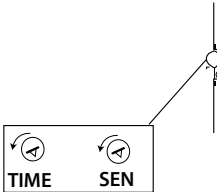
Razdaljina: 0-5 m

Podešavanje vremena: Od 10 s do 10 min

Maks. snaga: 60 W

PODEŠAVANJE VREMENA:

Podešivač vremena ćete pronaći na donjem dijelu senzora. On reguliše trajanje svjetla. Vrijeme započinje kad više nema registrovanja pokreta u dometu pokrivenosti.



OSJETLJIVOST

Domet detekcije može da se podesi podešavanjem točkića „SENS“ na položaje (-)-(+). Položaj “MAX” znači da će uređaj detektovati objekte u pokretu do maksimalne razdaljine od 5 m.

SIGURNOSNA UPUTSTVA:

Lampu mora povezati električar

Ni jedan dio proizvoda se ne smije tehnički izmijeniti. Proizvod se mora zaštititi od pretjerane kontaminacije. Lampa se može pričvrstiti samo u položaju prikazanom iznad. Nemojte da koristite druga rasvjetna tijela. Prije ugrađivanja lampe, mora se isključiti strujno kolo isključivanjem osigurača.

ՏԵՂԱԾԱՐԺՄԱՆ ՍԵՆՍՈՐ

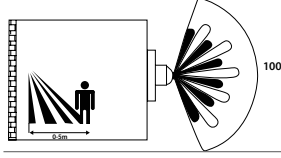
Սենսորը պետք է լուսուցիչ ամրակայի նաև էլեկտրիկը:

Լամպը սարքավորված է պասիվ ինֆրակարմիր սենսորով: Երբ մույժ ժամանակ դրա ընդգրկման տարածք է մտնում մարդ կամ օբյեկտ, որը ջերմություն է արձակում, ապա լույսն ավտոմատ կերպով միանում է: Լույսը միացված է մնում այնքան ժամանակ, քանի դեռ տվյալ տարածքում որևէ շարժում կա: Երբ սահմանված ժամանակն ավարտվում է, այն անջատվում է: Ներկառուցված լուսային սենսորն աշխատում է միայն մթության մեջ: Ընդգրկման ծածկույթն անհատական կերպով կարգավորվում է սենսորաչափով:

ՆԱԽՔԱՆ ՏԵՂԱԿՐՈՒՄԸ

Խնդրում ենք ուշադրություն դարձնել հետևյալին՝

1. Մի՛ ամրակայեք սենսորը շատ բարձր, որը կբերի ընդգրկման չափից ավելի ծածկույթ, որի հետևանքը կլինի առանց անհրաժեշտության միացում–անջատումը: Լավագույն արդյունքի հասնելու բարձրությունը 2,5–3 մետր է:
2. Ընդգրկման ծածկույթը կախված է ջերմաստիճանից: Այն կարող է ավելի մեծ լինել ձմռանը, քան ամռանը:
3. Ծառերի և թփերի մեջ սենսորի տեղադրումը կարող է հանգեցնել առանց անհրաժեշտության միացում–անջատումների:
4. Այս սենսորի զգայունակությունն ավելի բարձր է, եթե այն աշխատում է կողային հատվածից: Ընդգրկման ծածկույթը փոքրանում է, երբ դուք գտնվում եք դրա դիմաց և անցնում դեպի կողը:
5. Դուք կարող եք նաև փոքրացնել ծածկույթը՝ փոփոխելով սենսորաչափը կամ ծածկելով դրա լինզաների որոշ հատվածներ:
6. Սենսորն աշխատում է միայն մթության մեջ: (<30Lux (յուրամետր))



ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՄԱՐԿԱՍԱՍՆԵՐ՝

Ընդգրկման ծածկույթ՝ 100°

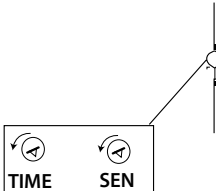
Հեռավորություն՝ 0–5 մ

Ժամանակի սահմանում՝ 10 վայրկյանից մինչև 10 րոպե:

Առավելագույն հզոր.՝ < 60 Վատտ

ԺԱՄԱՆԱԿԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ

Ժամանակի կարգավորիչը գտնվում է սենսորի ստորին հատվածում: Այն կարգավորում է լույսի տևողությունը: Ժամանակը սկսվում է, երբ ընդգրկման ծածկույթի ներսում այլևս գրանցում չկա:



ԶԳԱՅՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆ՝

Հայտնաբերման գոտին կարող է սահմանվել՝SEN” կարգավորող խմբում (-)(+) նշանների օգնությամբ: “MAX” դիրքը նշանակում է, որ սարքավորումը հայտնաբերում է օբյեկտները 5 մետր առավելագույն հեռավորության վրա:

ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ՝

Լամպը պետք է տեղադրի էլեկտրիկը:

Ամբողջական ապրանքը չպետք է տեխնիկապես ենթարկվի փոփոխության: Մարքը պետք է պաշտպանվի չափազանց աղտոտումից: Լամպը կարող է ամրակալվել միայն վերևում ցույցադրված դիրքով: Լամպի համար մի՛ օգտագործե՛ք տարբեր լուսարձակիչներ, ինչպես նշվել է: Նախքան լամպի ամրակայումը ապահովիչներն անջատելու միջոցով պետք է անջատվի ընթացիկ միացումը:

SENSOR DE MOVIMENTO

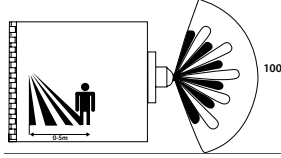
O sensor também deve ser fixado por um eletricista.

Este candeeiro está equipado com um sensor de infravermelhos. Logo que uma pessoa ou um objeto que emita calor entre na área de cobertura enquanto está escuro, as luzes acendem automática-mente. A luz permanece ligada enquanto for registado algum movimento. Desliga-se ao fim do tempo definido. O sensor de luz integrado assegura o funcionamento apenas no escuro. A amplitude de cobertura pode ser ajustada pelo sensítómetro.

ANTES DA INSTALAÇÃO

Preste atenção aos seguintes pontos:

1. Não fixe o sensor demasiado alto, criando uma amplitude de cobertura muito ampla, o que originaria um apagar e acender desnecessário. Os melhores resultados são conseguido a uma altura entre 2,5 m e 3 m.
2. A amplitude de cobertura depende da temperatura. Pode ser maior no inverno do que no verão.
3. Se fixar o sensor numa zona de árvores ou arbustos dentro do raio de cobertura pode originar um acendimento desnecessário.
4. A sensibilidade deste sensor é superior quando o seu registo funciona na lateral. O raio de cobertura diminui quando está de frente para ele e caminha no seu sentido.
5. Pode diminuir a amplitude de cobertura modificando o sensítómetro, ou cobrindo parcialmente as lentes.
6. O sensor funciona apenas no escuro. (<30Lux)



INFORMAÇÕES TÉCNICAS:

Amplitude de cobertura: 100°

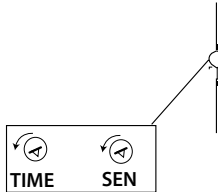
Distância: 0-5 m

Configuração do tempo: 10 seg. até 10 min.

Potência máx. 60 W

CONFIGURAÇÃO DO TEMPO:

Encontra o configurador do tempo no fundo do sensor. Regula a duração da luz. O tempo começa quando deixam de existir registos no raio de cobertura.



SENSIBILIDADE

A amplitude de deteção pode ser configurada ajustado o indicador de regulação “SEN” para as posições (-)(+). A posição “MAX” significa que o equipamento deteta objetos a uma distância máx. de 5 m.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

O candeeiro deve ser ligado por um eletricista

O produto não pode ser modificado tecnicamente. O produto tem de ser protegido contra contaminação extrema. O candeeiro apenas pode ser fixado na posição que acima se mostra. Não utilizar diferentes dispositivos de iluminação, conforme o indicado. Antes de fixar o candeeiro, a corrente elétrica deve ser cortada desligando os fusíveis.

SENSOR DE MOVIMIENTO

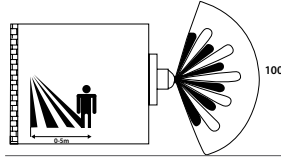
El sensor debe ser instalado por un electricista.

La luminaria está equipada con un sensor infrarrojo pasivo. Si una persona o un objeto, con emisión de calor, entra en la zona de percepción durante la oscuridad, las luces se encienden automática-mente. Las luces se quedan encendidas hasta que se registre algún movimiento. La luz se apaga después del tiempo ajustado. El sensor luminoso incorporado funciona sólo en la oscuridad. La zona de percepción puede ser ajustada individualmente con un sensítometro.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Se debe seguir los puntos siguientes:

1. No montar el sensor demasiado alto. La gran altura puede impedir el proceso de activación-desactivación. Lo mejor resultado se obtiene con una altura de 2,5-3 metros.
2. El tamaño de la zona de percepción depende de la temperatura ambiental. En invierno la zona puede ser más grande que en verano.
3. Si instalamos el sensor encima de una zona con árboles o arbustos, el movimiento de las plantas podría provocar activaciones y desactivaciones innecesarias.
4. La sensibilidad del sensor es más importante en caso de movimientos laterales y más débil en caso de movimientos de acercamiento y alejamiento.
5. Se puede reducir la zona de percepción con la modificación de sensítometro o con la cubierta de una parte de la lente.
6. El sensor funciona sólo en la oscuridad. (<30Lux)



DATOS TÉCNICOS:

Ángulo de detección: 100°

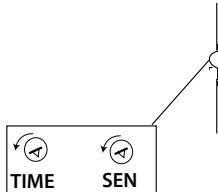
Distancia de detección: 0-5m

Tiempo de activación: desde 10 segundos hasta 10 minutos

Potencia máxima: 60 W

AJUSTAR EL TIEMPO

El ajuste se halla en el fondo del sensor que regula la duración de la luz. El tiempo comienza cuando no hay más registro en el ángulo de percepción.



SENSIBILIDAD

El ángulo de percepción puede ser ajustado con al disco “SEN” en las posiciones (-)(+).La posición “MAX” indica que el aparato detecta objetos en la distancia de 5 metros.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El aparato debe ser conectado por un electricista.

Está prohibido modificar el producto. El aparato debe estar protegido contra las contaminaciones. La luminaria debe estar fijada en la posición arriba indicada. Está prohibido usar otros iluminadores que los indicados. Antes de la instalación se debe cortar el circuito apagando los disyuntores de seguridad.